

HAND BLENDER SET SSSH 600 C1

GB
HAND BLENDER SET
User manual

FI
SAUVASEKOITINSARJA
Käyttöohje

SE
STAVMIXER, SET
Bruksanvisning

DK
STAVBLENDERSÆT
Betjeningsvejledning

PL
BLENDER
Instrukcja obsługi

LT
TRINTUVAS (RINKINYS)
Naudojimo instrukcija

EE
SAUMIKSERI KOMPLEKT
Kasutusjuhend

LV
BLENDERIS
Lietošanas pamācība

DE AT BE CH
STABMIXER-SET
Bedienungsanleitung

GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	16
SE	Bruksanvisning	Sidan	27
DK	Betjeningsvejledning	Side	38
PL	Instrukcja obsługi	Strona	49
LT	Naudojimo instrukcija	Psł	61
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	72
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	84
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	96

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

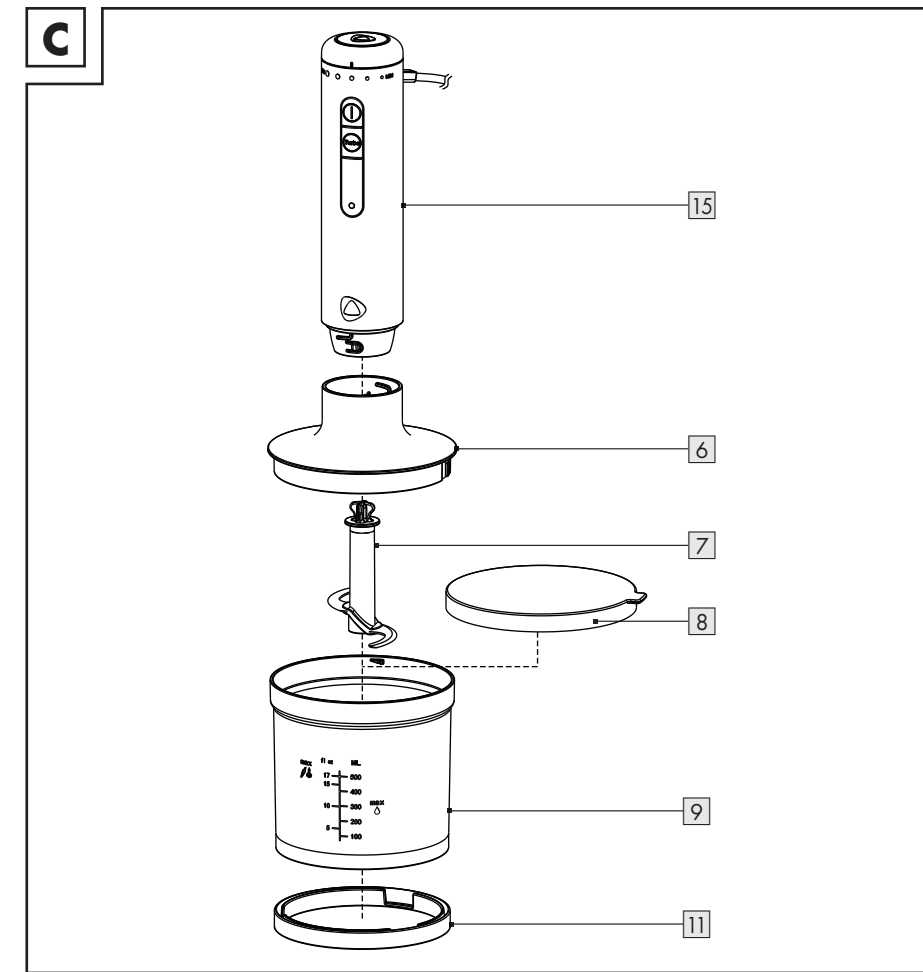
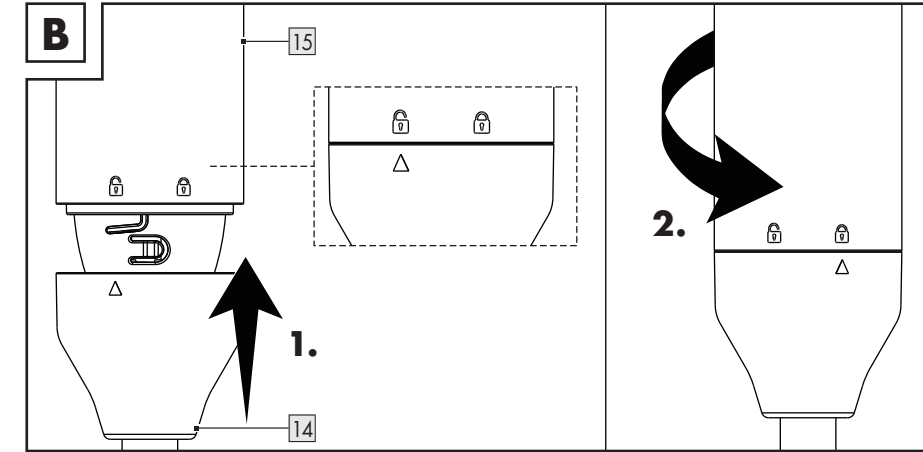
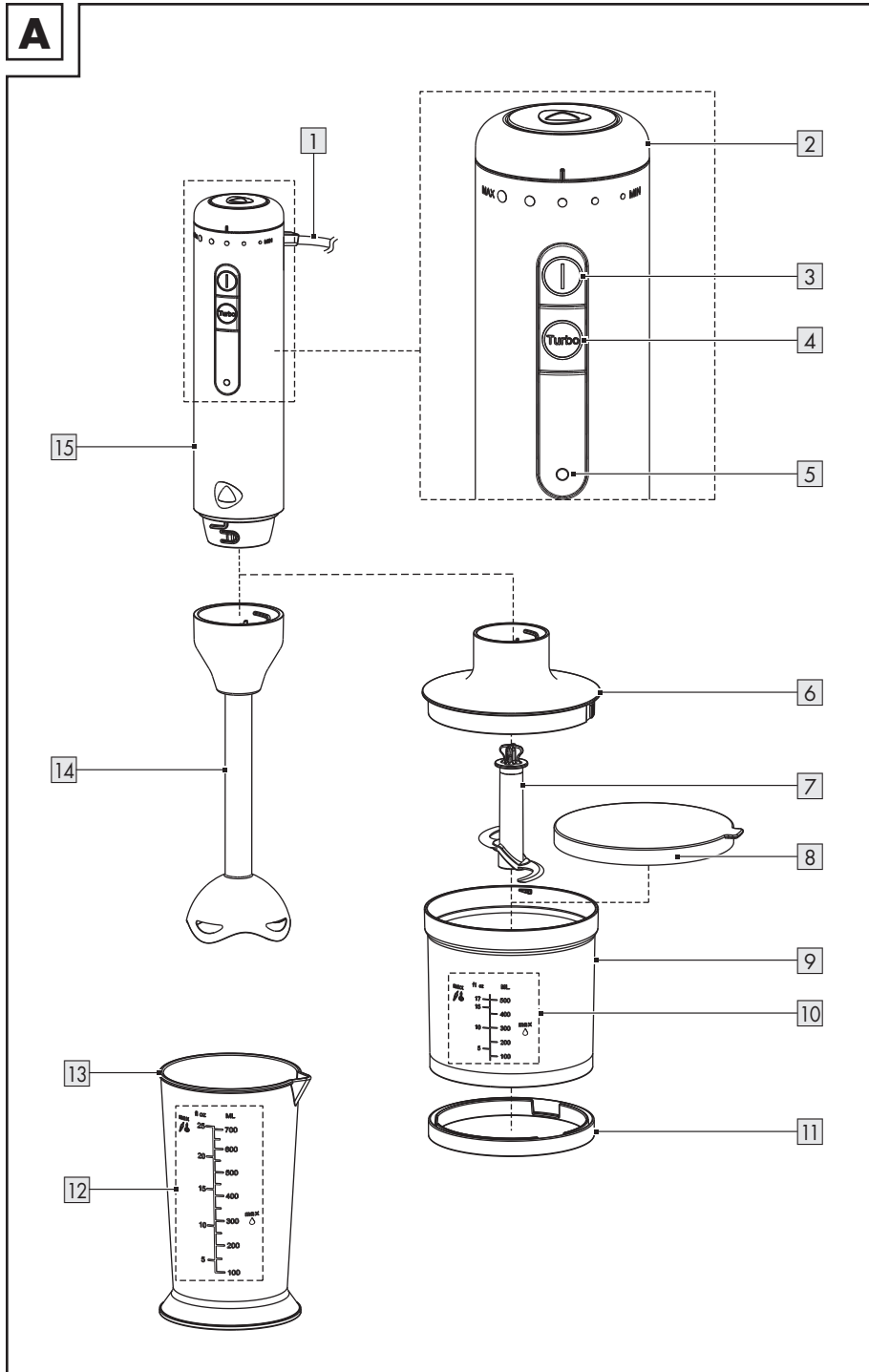
Model No.: HG13973A/HG13973B/HG13973C
Version: 01/2026

IAN 506854_2507

















IAN 506854_2507

SE DK PL LT LV



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
General safety instructions	Page	7
First set-up of the product	Page	10
Unpacking the product and basic cleaning	Page	10
Operation	Page	10
Attaching/removing accessories	Page	10
Switching the product on/off	Page	10
Using the hand blender	Page	11
Using the crushing set	Page	11
Recipes	Page	12
Overview	Page	12
Vegetable soup	Page	12
Banana apple smoothie	Page	12
Beef paste	Page	12
Sweet fruit spread	Page	13
Almond, walnut cream	Page	13
Cleaning and care	Page	13
Maintenance	Page	14
Storage	Page	14
Disposal	Page	14
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	15
Service	Page	15

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Alternating current/voltage
			Use the product in dry indoor spaces only.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watt
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Danger – risk of electric shock!
			Symbol for a Protection Class II product
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		The blades 7 , lid (container) 8 , container 9 and measuring cup 13 are suitable for dishwasher.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

HAND BLENDER SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction

manual by entering the article number (IAN) 506854_2507.

● Intended use

- This product is suitable for crushing food and for puréeing and mixing soups.
- The product is intended only for preparing foods. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- Any other use not mentioned in this user manual may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.


● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Drive unit
- 1 Hand blender
- 1 Blades
- 1 Container
- 1 Lid (container)
- 1 Adaptor (crushing set)
- 1 Slip-resistant ring (container)
- 1 Measuring cup
- 1 Quick start guide
- 1 User manual






● Parts list

(Fig. A)

- 1 Mains cord with mains plug
- 2 Speed control
(**MIN**: low speed, **MAX**: high speed)
- 3  button (on/off)
- 4 **Turbo** button (highest speed)
- 5 LED
- 6 Adaptor (crushing set)

- 7 Blades
- 8 Lid (container)
- 9 Container
- 10 Measuring scale (container)
- 11 Slip-resistant ring (container)
- 12 Measuring scale (measuring cup)
- 13 Measuring cup
- 14 Hand blender
- 15 Drive unit

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	600 W
Protection class:	II/ 
Max. continuous operation time (KB) *:	60 seconds
Capacity	
- Container  :	800 ml
- Measuring cup  :	900 ml
Max. fill volume for fluids	
- Container  :	500 ml
- Measuring cup  :	700 ml



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

* The continuous operation time of this product is 60 seconds. The continuous operation time indicates how long you may use the product before overheating and damaging the motor. After the continuous operation time, the product must remain switched off until the motor has completely cooled.

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product.

Intended use

⚠️ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with this user manual.

⚠️ Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠️ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains

supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠️ WARNING! Risk of

electric shock! Do not use the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the mains supply, check that the voltage and current rating corresponds with the mains supply details shown on the product's rating label.
- To avoid damaging the mains cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the mains plug and not the mains cord itself to disconnect the product from the mains supply.
- Do not wrap the mains cord around the product. Connect the product to an easily reachable mains outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.

- Do not operate the product with wet hands. Do not touch the product with wet hands.

Operation

⚠️ WARNING! Potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the container and during cleaning.

⚠️ DANGER! Risk of scalding! Do not use the container with boiling liquids or hot grease.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the mains supply. Have the product checked by a specialist before continued use.
- Always operate the product on an even, stable and clean surface.
- Only use the accessories included to operate the product.
- Do not exceed the maximum quantity of 500 ml on the measuring scale of the container.
- Always disconnect the product from the mains supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

⚠ WARNING! Switch off the product and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

Cleaning and storage

- The drive unit shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Refer to the “Cleaning and care” section for instructions on how to clean the product.

● **First set-up of the product**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.
4. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter “Cleaning and care”.

● **Operation**

● **Attaching/removing accessories**

(Fig. B)

⚠ WARNING! Risk of injury! Pull the mains plug **1** out of the mains outlet before attaching or removing accessories.

Attaching

1. Align the hand blender **14** or the adaptor **6** to the drive unit **15**.
▲ on the hand blender or adaptor has to align with **16** on the drive unit.
2. Rotate the hand blender **14** or the adaptor **6** until ▲ on the hand blender or adaptor aligns with **16** on the drive unit **15**.

Removing

1. Rotate the hand blender **14** or the adaptor **6** until ▲ on the hand blender or adaptor aligns with **16** on the drive unit **15**.
2. Remove the hand blender **14** or the adaptor **6** from the drive unit **15**.

● **Switching the product on/off**

(Fig. A)

⚠ WARNING! Risk of injury!

- The product has an initial rotary impulse. Hold the product firmly during operation.
- Never use the product with ingredients whose temperature is above +70 °C.

ⓘ INFO:

- Use the product for max. 60 seconds at a time.
- Let the product rest at least 2 minutes between cycles.

Switching on

1. Connect the mains plug **1** to a suitable mains outlet.
2. Rotate the speed control **2** counter-clockwise until the vertical line on the rim of the speed control aligns with **MIN**.
3. Press **1** **3**. The LED **5** lights up. The product runs at the lowest speed.
4. Set the desired speed by rotating the speed control **2** clockwise.
For the highest possible speed, press and hold **Turbo** **4**.

Switching off

1. Release **1** **3**. The LED **5** goes out.
2. Pull the mains plug **1** out of the mains outlet.

● Using the hand blender

① INFO: Use the hand blender **14** to prepare dips, sauces, soups or baby food.

1. Fill a suitable cup (e.g. measuring cup **13**) with the food to be blended.
2. Attach the hand blender **14** to the drive unit **15** (see "Attaching/removing accessories").
3. Put the hand blender **14** into the cup.
4. Switch on the product (see "Switching the product on/off").
5. After puréeing and mixing food: Switch off the product (see "Switching the product on/off").
6. Remove the hand blender **14** from the cup.
7. Remove the hand blender **14** from the drive unit **15** (see "Attaching/removing accessories").

● Using the crushing set

① INFO:






- The crushing set consists of:
 - the adaptor **6**
 - the blades **7**
 - the lid **8**
 - the container **9**
 - the slip-resistant ring **11**
- For better crushing results: Fill the container **9** not more than half (400 ml).

- Do not exceed the maximum quantity of 500 ml on the measuring scale **10** of the container **9**.
- Removing food from the container **9**: Use a suitable kitchen utensil (e.g. spatula, scraper).






Use

1. Place the slip-resistant ring **11** on an even, stable surface.
2. Place the container **9** on the slip-resistant ring **11**.
3. Attach the adaptor **6** to the drive unit **15** (see "Attaching/removing accessories").
4. Attach the blades **7** to the central axis of the container **9**.
5. Fill the container **9** with the food to be crushed (see "Examples").
6. Close the container **9** with the adaptor **6**.
7. Switch on the product (see "Switching the product on/off").
8. After crushing: Switch off the product (see "Switching the product on/off"). Wait until the blades **7** have come to a complete halt.
9. Remove the adaptor **6** from the container **9**.
10. Remove the blades **7** from the container **9**.
11. Remove the adaptor **6** from the drive unit **15** (see "Attaching/removing accessories").
12. Before transporting or refrigerating the crushed food in the container **9**: Close the container with the lid **8**.

Examples

Food		Max. quantity	Max. time	Speed
Onions		200 g	30 s	Low
Parsley		30 g	30 s	High
Garlic		20 cloves	30 s	Low
Carrots	 *	200 g	60 s	Low

* Chunks (2 cm³)

Food		Max. quantity	Max. time	Speed
Almonds		200 g	60 s	High
Walnut kernel		200 g	60 s	Low
Parmesan	 →  *	250 g	60 s	High

● Recipes

● Overview

Recipe	Servings	Preparation time
Vegetable soup	1-2	approx. 20 min
Banana apple smoothie	1	approx. 5 min
Beef paste	1-2	approx. 10 min
Sweet fruit spread	2-4	approx. 10 min
Almond, walnut cream	2-4	approx. 10 min

● Vegetable soup

 approx. 20 min

 × 1-2

Ingredients

90 g	Carrots
90 g	Potatoes
90 g	Onions
180 g	Water
2.5 g	Parsley
-	Salt (to taste)
-	Pepper (to taste)

Preparation

1. Peel and finely chop the onions. Peel and cut the carrots and potatoes into approximately 2 to 3 cm cubes. Break the parsley into pieces.

* Cubes (1 cm³)

2. Add the ingredients into a cooker. Pour in water so that the vegetables are well covered. Boil everything for 10 to 15 minutes until soft.
3. Allow the food to cool down to an appropriate temperature. Pour it into a suitable cup (e.g. measuring cup [13](#)). Blend everything with the hand blender [14](#) at **Turbo** speed for about 1 minute. Season with salt, pepper.

● Banana apple smoothie

 approx. 5 min

 × 1

Ingredients


1	Banana
½	Apple
1 tsp	Honey
100 g	Milk

Preparation

1. Peel the apple and the banana.
2. Cut the banana into slices. Cut the apple into approximately 2 to 3 cm cubes.
3. Add the ingredients into a suitable cup (e.g. measuring cup [13](#)).
4. Mix everything with the hand blender [14](#) for approx. 45 to 60 seconds at **Turbo** speed.

● Beef paste

 approx. 10 min

 × 1-2

Ingredients

150 g	Beef
5 g	Leek and scallion

-	Edible oil
-	Salt (to taste)
-	Pepper (to taste)

Preparation

1. Wash and cut the beef into approximately 2 to 3 cm cubes.
2. Put the ingredients into the container [9]. Crush for about 15 seconds at **Turbo** speed.
3. Heat the oil in a pan. Pour in the crushed beef and sauté for 10 to 30 seconds. Finally, add leek and scallion and sauté for a while. Season with salt, pepper.

● Sweet fruit spread

 approx. 10 min

 × 2-4

Ingredients

250 g	Strawberries or other fruit (fresh or frozen)
1 packet or 125 g	Preserving sugar without cooking
1 tsp	Lemon juice
1 pinch	Pulp of a vanilla pod


Preparation

1. Wash and clean the strawberries. At the same time remove the green stems. Drain the strawberries well in a colander, so that you get rid of excess water and the spread is not too watery. Slice larger strawberries into small pieces.
2. Place the strawberries in the container [9].
3. Add the lemon juice.
4. If desired, scrape out and add the pulp of a vanilla pod.
5. Add the preserving sugar and mix thoroughly with the hand blender [14] for approx. 45 to 60 seconds. If large chunks should remain in the container [9], let the mixture stand for 1 minute and then mix it again for 1 minute.

6. Enjoy the fruit spread straight away or pour it into a glass jar with a screw cap and firmly seal it.

● Almond, walnut cream

 approx. 10 min

 × 2-4

Ingredients

40 g	Almonds
40 g	Walnuts
-	Water
-	Granulated sugar

Preparation

1. Crush the almonds and walnuts for 60 seconds in the container [9].
2. Pour the ingredients into a cooker and add in water so that the food is well covered. Cook everything to boil. Season with small pieces of granulated sugar and continuously boil and stir the mixture until the sugar has melted completely.

● Cleaning and care

DANGER! Risk of electric shock!

- Before cleaning: Always disconnect the mains plug [1] from the mains outlet.
- Do not immerse the drive unit [15] in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to enter the interior of the drive unit [15].

NOTICE! Risk of damage to the product! Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes.

INFO:

- Clean the product right after use. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.
- The blades [7], container [9], lid [8] and measuring cup [13] are suitable for dishwashers up to +70 °C.

Part	Cleaning method
Drive unit 15	<input type="checkbox"/> Wipe the housing with a damp cloth. <input type="checkbox"/> If necessary, add a mild detergent on the cloth. Wipe the housing off afterwards with a damp cloth without detergent. <input type="checkbox"/> Dry the housing thoroughly. <input type="checkbox"/> Do not let any water or other liquids enter the interior of the drive unit 15 .
Adaptor 6 Hand blender 14	<input type="checkbox"/> Clean under warm water with a mild detergent. <input type="checkbox"/> Rinse off with clean water. <input type="checkbox"/> Let all parts dry completely.
Blades 7 Container 9 Measuring cup 13 Lid (container) 8	<input type="checkbox"/> Clean under warm water with a mild detergent. <input type="checkbox"/> Rinse off with clean water. <input type="checkbox"/> Let all parts dry completely. These parts are also suitable for dishwashers.

● Maintenance

- Before each use: Check the product for any visible damage.
- Apart from the occasional cleaning, the product is maintenance-free.

● Storage

- Clean the product before storage.
- Always re-attach the blades **7** in the container **9** when the product is not in use.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a dry location out of the reach of children.
- Do not use the container **9** for storing food for an extended period of time.
- Do not use the measuring cup **13** for storing food.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 506854_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	17
Johdanto	Sivu	17
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	18
Toimituksen sisältö	Sivu	18
Osaluettelo	Sivu	18
Tekniset tiedot	Sivu	18
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	18
Käyttöönotto	Sivu	21
Tuotteen purkaminen pakkauksesta ja puhdistus	Sivu	21
Käyttö	Sivu	21
Lisävarusteiden kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	21
Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen	Sivu	21
Sauvasekoittimen käyttäminen	Sivu	21
Pilkkomissetin käyttäminen	Sivu	22
Reseptejä	Sivu	23
Yleisnäkymä	Sivu	23
Vihanneskeitto	Sivu	23
Banaani-omenasmoothie	Sivu	23
Naudanlihapesteiä	Sivu	23
Makea hedelmälevite	Sivu	24
Manteli-saksanpähkinäsose	Sivu	24
Puhdistus ja hoito	Sivu	24
Huolto	Sivu	25
Säilytys	Sivu	25
Hävittäminen	Sivu	25
Takuu	Sivu	25
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	26
Huoltopalvelu	Sivu	26

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

	VAARA! - Osoittaa korkean riskitason vaaraa, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. tukehtumisvaara)	 Vaihtovirta/-jännite
		 Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
	VAROITUS! - Osoittaa keskitasoisen riskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)	Hz Hertsi (verkkotaajuus)
		W Watti
	VARO! - Osoittaa matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)	 Vaara - sähköiskun vaara!
		 Suojausluokkaan II kuuluvan tuotteen symboli
	HUOMIO! - Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)	 Elintarvikekelpoinen Tämä tuote ei vaikuta elintarvikkeen makuun tai hajuun.
	OHJE: "Ohje"-huomiosanalla varustettu merkki tarjoaa hyödyllisiä lisätietoja.	 Terä 7 , kansi (säiliö) 8 , säiliö 9 ja mitta-astia 13 voidaan pestä astianpesukoneessa.
	CE-merkintä takaa, että tuote vastaa siihen sovellettavia EU-direktiivejä.	 Turvallisuusohjeet  Käyttöohjeet

SAUVASEKOITINSARJA

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.



Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 506854_2507.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote on tarkoitettu elintarvikkeiden pilkkomiseen sekä keittojen soseuttamiseen ja sekoittamiseen.
- Tuote soveltuu vain elintarvikkeiden käsittelyyn. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain yksityistalouksissa, ei ammattimaisessa tarkoituksessa.
- Kaikki muu käyttö, jota tässä käyttöohjeessa ei ole mainittu, voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen tai vakaviin loukkaantumisiin.
- Valmistaja ei ota vastuuta vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.


● Toimituksen sisältö

Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, että toimitus on täydellinen ja että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

- 1 Käyttölaite
- 1 Sauvasekoitin
- 1 Terä
- 1 Säiliö
- 1 Kansi (säiliö)
- 1 Sovitin (pilkkomisetti)
- 1 Liukumaton rengas (säiliö)
- 1 Mitta-astia
- 1 Pikaohje
- 1 Käyttöohje






● Osaluettelo

(Kuva A)

- 1 Virtajohto ja pistoke
- 2 Nopeudensäädin (**MIN**: alhainen nopeus, **MAX**: korkea nopeus)
- 3 -painike (päälle/pois)
- 4 **Turbo**-painike (korkein nopeus)
- 5 LED
- 6 Sovitin (pilkkomisetti)
- 7 Terä

- 8 Kansi (säiliö)
- 9 Säiliö
- 10 Mitta-asteikko (säiliö)
- 11 Liukumaton rengas (säiliö)
- 12 Mitta-asteikko (mitta-astia)
- 13 Mitta-astia
- 14 Sauvasekoitin
- 15 Käyttölaite

● Tekniset tiedot

Ottojännite:	220-240 V~, 50-60 Hz
Tehonkulutus:	600 W
Suojausluokka:	II/ 
Pisin jatkuva käyttöaika (KB) *:	60 sekuntia
Kapasiteetti	
- Säiliö  :	800 ml
- Mitta-astia  :	900 ml
Nesteiden suurin täyttömäärä	
- Säiliö  :	500 ml
- Mitta-astia  :	700 ml



Yleiset turvallisuusohjeet

TUTUSTU KAIKKIIN KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSOHJEISIIN ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ! JOS ANNAT TUOTTEEN MUIDEN KÄYTTÖÖN, ANNA MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT TUOTTEEN MUKANA!

* Tuotteen pisin jatkuva käyttöaika on 60 sekuntia. Jatkuva käyttöaika tarkoittaa, kuinka kauan tuotetta voidaan käyttää ilman että moottori ylikuumentuu ja vaurioituu. Jatkuvan käyttöajan jälkeen tuote on pidettävä poiskytkettynä niin kauan, kunnes moottori on jäähtynyt kunnolla.

Käyttöohjeen laiminlyömisestä aiheutuvat vauriot mitätöivät takuuvaateet! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä aiheutuvista aine- ja henkilövahingoista ei oteta vastuuta!

Lapset ja rajoitteiset henkilöt



VAROITUS! IMEVÄISIÄ JA LAPSIA UHKAAVA HENGENVAARA JA TAPATURMANVAARA!

Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein niihin liittyvät vaarat. Pidä tuote ja pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

- Lapset eivät saa käyttää tuotetta. Tuote ja sen virtajohto on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Tuotetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa

tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

Tarkoituksenmukainen käyttö

- ⚠ **VAROITUS!** Virheellinen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen. Käytä tuotetta vain tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- ⚠ Älä yritä muuttaa tuotetta millään tavoin.

Sähköturvallisuus

- ⚠ **VAARA! Sähköiskun vaara!** Älä koskaan yritä itse korjata tuotetta. Toimintahäiriöt saa korjata ainoastaan tehtävään koulutettu henkilö.
- ⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä upota tuotteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.
- ⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote sähköverkosta ja ota

yhteyttä jälleenmyyjään, jos tuote on vaurioitunut.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara! Älä käytä tuotetta pesualtaiden läheisyydessä tai kosteilla pinnoilla.

- Ennen tuotteen liittämistä sähköverkkoon tarkista, että jännite ja nimellisvirta vastaavat tuotteen tyyppikilvessä olevia virtatietoja.
- Älä purista tai taita virtajohtoa tai aseta sitä terävien reunojen päälle, jotta se ei vaurioidu. Pidä se myös etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, tämän valtuuttaman tahon tai muun tehtävään pätevän henkilön täytyy vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Irrota tuote sähköverkosta vetämällä pistokkeesta, ei virtajohdosta.
- Älä kierrä virtajohtoa tuotteen ympärille. Kytke tuote helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit irrottaa sen nopeasti sähköverkosta hätätilanteessa.
- Älä käytä tuotetta märin käsin. Älä koske tuotteeseen märin käsin.

Käyttö

⚠ VAROITUS! Virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia. Noudata erityistä varovaisuutta terävien terien käytössä, säiliön tyhjentämisessä ja puhdistuksessa.

⚠ VAARA! Palovammojen vaara! Älä täytä säiliöitä kiehuvilla nesteillä tai kuumalla rasvalla.

- Jos havaitset savua tai epätavallisia ääniä, irrota tuote välittömästi sähköverkosta. Tarkistuta tuote ammattilaisella ennen seuraavaa käyttöä.
 - Käytä tuotetta aina tasaisella, tukevalla ja puhtaalla pinnalla.
 - Käytä vain toimitukseen sisältyviä lisävarusteita.
 - Älä ylitä säiliön täyttöasteikossa merkittyä 500 ml:n suurinta täyttömäärää.
 - Irrota tuote aina sähköverkosta, kun sitä ei käytetä sekä ennen asennusta, purkamista ja puhdistusta.
- ⚠ VAROITUS!** Tuote täytyy kytkeä pois päältä ja irrottaa sähköverkosta ennen varusteiden ja lisäosien vaihtamista.

Puhdistus ja säilytys

- Älä altista käyttölaitetta tippuvalle tai roiskevedelle.
- Tuotteen puhdistusohjeet löytyvät luvusta "Puhdistus ja hoito".

● Käyttöönotto

● Tuotteen purkaminen pakkauksesta ja puhdistus

1. Ota tuote pakkauksesta. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso "Toimituksen sisältö").
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa "Takuu" kuvatulla tavalla.
4. Puhdista kaikki tuotteen osat ennen ensimmäistä käyttöä luvussa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla.

● Käyttö

● Lisävarusteiden kiinnittäminen/irrottaminen

(Kuva B)

- ⚠ **VAROITUS! Loukkaantumisvaara!**
Irrota pistoke **1** pistorasiasta ennen lisävarusteiden kiinnittämistä tai irrottamista.

Kiinnittäminen

1. Kohdista sauvasekoitin **14** tai sovitin **6** käyttölaitteeseen **15**.
▲ sauvasekoittimessa tai sovitimessa täytyy kohdistaa käyttölaitteessa olevaan **6**-merkkiin.
2. Käännä sauvasekoitinta **14** tai sovitinta **6**, kunnes sauvasekoittimessa tai kannessa oleva ▲-merkki on kohdistettu käyttölaitteessa **15** olevaan **6**-merkkiin.

Irrottaminen

1. Käännä sauvasekoitinta **14** tai sovitinta **6**, kunnes sauvasekoittimessa tai kannessa oleva ▲-merkki on kohdistettu käyttölaitteessa **15** olevaan **6**-merkkiin.
2. Irrota sauvasekoitin **14** tai sovitin **6** käyttölaitteesta **15**.

● Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen

(Kuva A)

⚠ **VAROITUS! Loukkaantumisvaara!**

- Tuote voi käynnistyä nykäisten. Pidä tuotteesta kiinni käytön aikana.
- Älä koskaan käytä tuotteessa aineksia, joiden lämpötila ylittää +70 °C.

❗ **OHJE:**

- Käytä tuotetta yhtäjaksoisesti korkeintaan 60 sekuntia.
- Anna tuotteen jäähtyä käyttöjaksojen välissä vähintään 2 minuuttia.

Päällekytkeminen

1. Kytke pistoke **1** sopivaan pistorasiaan.
2. Käännä nopeudensäädintä **2** vastapäivään, kunnes nopeudensäätimen reunassa oleva pystyviiva on kohdistettu **MIN**-merkkiin.
3. Paina **1** **3**. LED **5** palaa. Tuote käy alhaisimmalla nopeudella.
4. Säädä haluttu nopeus kääntämällä nopeudensäädintä **2** myötäpäivään. Korkein mahdollinen nopeus saavutetaan pitämällä **Turbo**-painiketta **4** painettuna.

Poiskytkeminen

1. Vapauta **1** **3**. LED **5** sammuu.
2. Irrota pistoke **1** pistorasiasta.

● Sauvasekoittimen käyttäminen

- ❗ **OHJE:** Käytä sauvasekoitinta **14** dippien, kastikkeiden, keittojen tai vauvan ruoan valmistukseen.

1. Täytä sopiva säiliö (esim. mitta-astia **13**) sekoitettavilla elintarvikkeilla.

2. Kiinnitä sauvasekoitin **14** käyttölaitteeseen **15** (katso "Lisävarusteiden kiinnittäminen/irrottaminen").
3. Pidä sauvasekoitinta **14** säiliössä.
4. Kytke tuote päälle (katso "Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen").
5. Kun elintarvikkeet on soseutettu ja sekoitettu: Kytke tuote pois päältä (katso "Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen").
6. Poista sauvasekoitin **14** säiliöstä.
7. Irrota sauvasekoitin **14** käyttölaitteesta **15** (katso "Lisävarusteiden kiinnittäminen/irrottaminen").

● Pilkkomissetin käyttäminen

❗ OHJE:







- Pilkkomissetin sisältö:
 - Sovitin **6**
 - Terä **7**
 - Kansi **8**
 - Säiliö **9**
 - Liukumaton rengas **11**
- Hyvä pilkkomistulos: Täytä säiliö **9** korkeintaan puoliväliin (400 ml).
- Älä ylitä säiliön **9** mitta-asteikossa **10** merkittyä 500 ml:n suurinta täyttömäärää.

- Elintarvikkeiden poistaminen säiliöstä **9**: Käytä sopivaa keittiövälinettä (esim. paistolasta).





Käyttö

1. Aseta liukumaton rengas **11** tasaiselle, kiinteälle pinnalle.
2. Aseta säiliö **9** liukumattomalle renkaalle **11**.
3. Kiinnitä sovitin **6** käyttölaitteeseen **15** (katso "Lisävarusteiden kiinnittäminen/irrottaminen").
4. Kiinnitä terä **7** säiliön **9** keskiakseliin.
5. Täytä säiliö **9** pilkottavilla elintarvikkeilla (katso "Esimerkkejä").
6. Sulje säiliö **9** sovitimella **6**.
7. Kytke tuote päälle (katso "Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen").
8. Pilkkomisen jälkeen: Kytke tuote pois päältä (katso "Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen"). Odota, kunnes terä **7** on täysin pysähtynyt.
9. Poista sovitin **6** säiliöstä **9**.
10. Irrota terä **7** säiliöstä **9**.
11. Irrota sovitin **6** käyttölaitteesta **15** (katso "Lisävarusteiden kiinnittäminen/irrottaminen").
12. Ennen säiliöön **9** pilkottujen elintarvikkeiden kuljetusta tai jääkaappiin laittoa: Sulje säiliö kannella **8**.

Esimerkkejä

Elintarvike		Enimmäismäärä	Enimmäisaika	Nopeus
Sipulia		200 g	30 s	Alhainen
Persiljaa		30 g	30 s	Korkea
Valkosipuli		20 kynttä	30 s	Alhainen
Porkkanaa	 *	200 g	60 s	Alhainen
Manteleita		200 g	60 s	Korkea

* Palat (2 cm³)


Elintarvike		Enimmäismäärä	Enimmäisaika	Nopeus
Saksanpähkinä (ilman kuorta)		200 g	60 s	Alhainen
Parmesaanijuusto	 →  *	250 g	60 s	Korkea

● Reseptejä

● Yleisnäkymä

Resepti	Annokset	Valmistusaika
Vihanneskeitto	1-2	n. 20 min
Banaani-omenasmoothie	1	n. 5 min
Naudanlihapasteija	1-2	n. 10 min
Makea hedelmälevite	2-4	n. 10 min
Manteli-saksanpähkinäsose	2-4	n. 10 min

● Vihanneskeitto

 n. 20 min

 × 1-2

Ainekset

90 g	Porkkanaa
90 g	Perunaa
90 g	Sipulia
180 g	Vettä
2,5 g	Persiljaa
-	Suolaa (maun mukaan)
-	Pippuria (maun mukaan)


Valmistus

- Kuori sipulit ja pilko ne pieniksi paloiksi. Kuori porkkanat sekä perunat ja leikkaa ne n. 2-3 cm:n kokoisiksi kuutioiksi. Hienonna persilja.

* Kuutiot (1 cm³)

- Laita ainekset kattilaan. Lisää niin paljon vettä, että vihannekset ovat veden peitossa. Keitä 10-15 minuuttia, kunnes ainekset ovat pehmeitä.
- Anna ainesten jäähtyä sopivan lämpöiseksi. Kaada kaikki sopivaan säiliöön (esim. mitta-astiaan [13]). Soseuta niitä n. 1 minuutin ajan sauvasekoittimella [14] **Turbo**-nopeudella. Mausta suolalla ja pippurilla.

● Banaani-omenasmoothie

 n. 5 min

 × 1

Ainekset

1	Banaani
½	Omenaa
1 tl	Hunajaa
100 g	Maitoa

Valmistus

- Kuori omena ja banaani.
- Leikkaa banaani viipaleiksi. Leikkaa omena n. 2-3 cm:n kokoisiksi kuutioiksi.
- Kaada ainekset sopivaan säiliöön (esim. mitta-astiaan [13]).
- Sekoita niitä n. 45 korkeintaan 60 sekuntia sauvasekoittimella [14] **Turbo**-nopeudella.

● Naudanlihapasteija

 n. 10 min

 × 1-2

Ainekset


150 g	Naudanlihaa
5 g	Purjoo ja kevätsipulia

-	Ruokaöljyä
-	Suolaa (maun mukaan)
-	Pippuria (maun mukaan)

Valmistus

1. Huuhdo naudanliha vedellä ja leikkaa se n. 2–3 cm:n kokoisiksi kuutioiksi.
2. Laita ainekset säiliöön [9]. Pilko n. 15 sekuntia **Turbo**-nopeudella.
3. Kuumenna öljy paistinpannalla. Laita pilkottu naudanliha paistinpannulle ja paista sitä n. 10–30 sekuntia. Lisää sitten purjo sekä kevätsipuli ja paista niitä lyhyen aikaa. Mausta suolalla ja pippurilla.

● Makea hedelmälevite

 n. 10 min

 × 2–4

Ainekset

250 g	Mansikoita tai muita marjoja (tuoreita tai pakastettuja)
1 pussi tai 125 g	Hillosokeria ilman keittämistä
1 tl	Sitruunamehua
1 ripaus	Vaniljatangon siemeniä

Valmistus

1. Huuhdo mansikat vedellä ja puhdista ne. Poista myös vihreät kannat. Valuta mansikat hyvin siivillässä, jotta ylimääräinen vesi poistuu ja ettei levitteestä tule liian vetistä. Leikkaa suuremmat mansikat pieniksi paloiksi.
2. Laita mansikat säiliöön [9].
3. Lisää sitruunamehua.
4. Halutessasi voit kaapia vaniljatangon siemenet ja lisätä ne säiliöön.
5. Lisää hillosokeri ja sekoita n. 45–60 sekuntia sauvasekoittimella [14]. Jos säiliöön [9] jää vielä isoja paloja, anna seoksen seistä 1 minuutin ajan ja sekoita sitten uudelleen 1 minuutin ajan.
6. Nauti hedelmälevite heti tai kaada se kierrekorkilliseen lasipurkkiin ja sulje tiiviisti.

● Manteli-saksanpähkinäsose

 n. 10 min

 × 2–4

Ainekset

40 g	Manteleita
40 g	Saksanpähkinöitä
-	Vettä
-	Kidesokeria

Valmistus

1. Pilko manteleita ja saksanpähkinöitä 60 sekuntia säiliössä [9].
2. Laita ainekset kattilaan ja lisää niin paljon vettä, että ne peittyvät hyvin. Kuumenna kaikki kiehuviksi. Mausta seos kidesokerilla ja anna seoksen kiehua samalla sekoittaen, kunnes sokeri on sulanut kokonaan.

● Puhdistus ja hoito

⚠ VAARA! Sähköiskun vaara!

- Ennen puhdistusta: Irrota aina pistoke [1] pistorasiasta.
- Älä upota käyttölaitetta [15] veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.
- Älä päästä vettä tai muita nesteitä käyttölaitteen [15] sisään.

⚠ HUOMIO! Tuotteen

vaurioitumisvaara! Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita tai kovia harjoja.

📌 OHJE:

- ☐ Puhdista tuote välittömästi käytön jälkeen. Kun elintarvikkejäämät kuivuvat pintaan, niitä ei ole enää helppo poistaa.
- Terä [7], säiliö [9], kansi [8] ja mitta-astia [13] voidaan pestä astianpesukoneessa korkeintaan +70 °C:ssa.

Osa	Puhdistusmenetelmä
Käyttölaitte 15	<input type="checkbox"/> Pyyhi runko puhtaaksi kostealla liinalla. <input type="checkbox"/> Tarvittaessa kostuta liina miedolla puhdistusaineella. Pyyhi runko sitten kostealla liinalla ilman puhdistusainetta. <input type="checkbox"/> Kuivaa runko huolellisesti. <input type="checkbox"/> Älä päästä vettä tai muita nesteitä käyttölaitteen 15 sisään.
Sovitin 6 Sauvasekoitin 14	<input type="checkbox"/> Puhdista lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella. <input type="checkbox"/> Huuhtelee puhtaalla vedellä. <input type="checkbox"/> Anna kaikkien osien kuivua kunnolla.
Terä 7 Säiliö 9 Mitta-astia 13 Kansi (säiliö) 8	<input type="checkbox"/> Puhdista lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella. <input type="checkbox"/> Huuhtelee puhtaalla vedellä. <input type="checkbox"/> Anna kaikkien osien kuivua kunnolla. Nämä osat voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

● Huolto

- Aina ennen käyttöä: Tarkista tuote näkyvien vaurioiden varalta.
- Puhdistusta lukuun ottamatta tuote on huoltovapaa.

● Säilytys

- Puhdista tuote ennen säilytykseen laittoa.
- Laita terä 7 aina säiliöön 9, kun tuotetta ei käytetä.
- Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessa, kun et käytä sitä.

- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä säiliötä 9 elintarvikkeiden pitkäaikaiseen säilytykseen.
- Älä käytä mitta-astiaa 13 elintarvikkeiden säilytykseen.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit/20-22 = paperi ja pahvi/80-98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 506854_2507) todisteena tekemästasi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyypikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan	28
Inledning	Sidan	28
Avsedd användning	Sidan	29
Leverans	Sidan	29
Komponentlista	Sidan	29
Tekniska data	Sidan	29
Allmänna säkerhetsanvisningar	Sidan	29
Idrifttagning	Sidan	32
Packa upp produkten och rengör den noggrant	Sidan	32
Användning	Sidan	32
Påsättning/avtagning av tillbehör	Sidan	32
Till/frånkoppling av produkten	Sidan	32
Användning av stavmixern	Sidan	33
Användning av finfördelningssatsen	Sidan	33
Recept	Sidan	34
Översikt	Sidan	34
Grönsakssoppa	Sidan	34
Äpple-banan-smoothie	Sidan	34
Köttfärs	Sidan	35
Smörgåssylt	Sidan	35
Mandel-valnötskräm	Sidan	35
Rengöring och skötsel	Sidan	35
Underhåll	Sidan	36
Förvaring	Sidan	36
Avfallshantering	Sidan	36
Garanti	Sidan	36
Handläggning av garantianspråk	Sidan	37
Service	Sidan	37

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	FARA! – Betecknar en fara med hög grad av risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. kvävningrisk)		Växelström/-spänning
			Använd endast produkten i torra inomhusrum.
	VARNING! – Betecknar en fara med medelhög grad av risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. risk för elektrisk stöt)	Hz	Hertz (nätfrekvens)
		W	Watt
	VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en fara med en låg grad av risk som, om den inte undviks, kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. fara för brännskador)		Fara - risk för elchock!
			Symbol för en produkt av skyddsklass II
	SE UPP! – Varnar för möjliga saksador (t.ex. kortslutning)		Livsmedelsäta Denna produkt har ingen negativ verkan på smak eller lukt.
	INFO: Denna symbol med signalordet "Info" innehåller ytterligare värdefull information.		Kniven 7 , locket (behållaren) 8 , behållaren 9 och mätbägaren 13 kan maskindiskas.
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.	 	Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar

STAVMIXER, SET

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.



Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna den här QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din

bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 506854_2507.

● Avsedd användning

- Denna produkt är avsedd för att finfördela livsmedel samt för att göra puré och mixa soppor.
- Produkten är endast avsedd för beredning av livsmedel. Använd inte produkten för några andra ändamål.
- Produkten är utslutande avsedd för användning i privata hushåll och inte för yrkesmässigt bruk.
- All annan användning som inte nämns i denna bruksanvisning kan leda till skador på produkten eller till allvarliga personskadorna.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

● Leverans

Kontrollera vid upppackningen av produkten att leveransen är fullständig och att alla delar är i gott skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

- 1 Motorenhet
- 1 Stavmixer
- 1 Kniv
- 1 Behållare
- 1 Lock (behållare)
- 1 Adapter (finfördelningssats)
- 1 Halsömsker ring (behållare)
- 1 Mätbägar
- 1 Snabbstartsguide
- 1 Bruksanvisning





● Komponentlista

(Bild A)

- 1 Anslutningskabel med stickkontakt
- 2 Hastighetsinställning (**MIN**: låg hastighet, **MAX**: hög hastighet)

- 3 Knapp  (till/från)
- 4 Knapp **Turbo** (högsta hastighet)
- 5 LED
- 6 Adapter (finfördelningssats)
- 7 Kniv
- 8 Lock (behållare)
- 9 Behållare
- 10 Mät skala (behållare)
- 11 Halsömsker ring (behållare)
- 12 Mät skala (mätbägar)
- 13 Mätbägar
- 14 Stavmixer
- 15 Motorenhet

● Tekniska data

Ingående spänning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Effektbehov:	600 W
Skyddsklass:	II/ 
Max. kontinuerlig drifttid (KB) *:	60 sekunder
Kapacitet	
- Behållare  :	800 ml
- Mätbägar  :	XXX ml
Maximal mängd vätska	
- Behållare  :	500 ml
- Mätbägar  :	700 ml



Allmänna säkerhetsanvisningar

FÖRE ANVÄNDNING
AV PRODUKTEN, GÖR
DIG FÖRTROGEN MED
ALLA BRUKS- OCH
SÄKERHETSANVISNINGAR!

* Den maximala kontinuerliga drifttiden för denna produkt är 60 sekunder. Den kontinuerliga drifttiden anger hur länge produkten kan användas oavbrutet utan att motorn överhettas och skadas. Efter den kontinuerliga drifttiden måste produkten vara avstängd tills motorn har svalnat helt.

NÄR DU ÖVERLÄMNAR PRODUKTEN TILL ANNAN PERSON, ÖVERLÄMNA DÅ ÄVEN ALLA DOKUMENTEN!

Om det uppstår skador på grund av att du inte följt denna bruksanvisning upphör garantin att gälla! Vi åtar oss inget ansvar för följskador! Vi åtar oss inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts!

Barn och personer med funktionshinder



⚠️ VARNING! LIVSFARA OCH OLYCKSRISK FÖR SPÄDBARN OCH SMÅ BARN!

Lämna aldrig barn utan tillsyn med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet medför fara för kvävning. Barn underskattar ofta denna fara. Håll alltid barn borta från produkten och förpackningsmaterialet.

- Denna produkt får inte användas av barn. Produkten och anslutningskabeln ska hållas borta från barn.

- Denna produkt kan användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de faror som användningen kan medföra.
- Barn får inte leka med produkten.

Avsedd användning

- ⚠️ **VARNING!** Felaktig användning kan leda till personskador. Använd produkten uteslutande enligt denna bruksanvisning.
- ⚠️ Försök aldrig själv att på något som helst sätt ändra på produkten.

Elsäkerhet

- ⚠️ **FARA! Fara för elektrisk stöt!** Försök aldrig själv att reparera produkten. Vid funktionsstörning får produkten endast repareras av kvalificerad personal.
- ⚠️ **VARNING! Fara för elektrisk stöt!** Låt inte produktens elektriska delar utsättas för vatten eller andra

vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠️ VARNING! Fara för elektrisk stöt! Använd aldrig en produkt som skadats. Vid skada, skilj produkten från elnätet och vänd dig till leverantören.

⚠️ VARNING! Fara för elektrisk stöt! Använd inte produkten i närheten av en vask eller i fuktiga områden.

- Innan du ansluter produkten till elnätet, kontrollera om den nominella spänningen och strömmen motsvarar de elektriska data som anges på produktens märkskylt.
- För att förhindra skador på anslutningskabeln, kläm eller böj den inte och låt det inte passera skarpa kanter. Håll den även borta från heta ytor och öppna lågor.
- Om anslutningskabeln skadats måste den, för att förebygga fara, bytas av tillverkaren, dennes leverantör eller liknande kvalificerad person.
- Dra i stickkontakten och inte i anslutningskabeln för att skilja produkten från elnätet.

- Linda inte anslutningskabeln runt produkten. Anslut produkten med till ett eluttag som är lätt att nå så att produkten i nödfall snabbt kan skiljas från elnätet.
- Använd inte produkten med våta händer. Rör inte vid produkten med våta händer.

Hantering

⚠️ VARNING! Fara för personsador på grund av felaktig användning. Var försiktig med den vassa kniven vid tömning av behållaren och vid disk.

⚠️ FARA! Risk för skällning! Använd inte behållaren för kokande vätskor eller hett fett.

- Om du märker rök eller ovanliga ljud, skilj genast produkten från elnätet. Låt kontrollera produkten av en kvalificerad yrkesperson innan du använder den igen.
- Använd alltid produkten på ett jämnt, stabilt och rent underlag.
- Använd endast de tillbehör som ingår i leveransen.
- Överskrid inte den maximala volymen 500 ml på behållarens nivåskala.

- Skilj alltid produkten från elnätet när den är utan uppsikt, eller före montering, nedmontering eller rengöring.

⚠ VARNING! Innan du byter ut tillbehör som rör sig under drift, måste produkten stängas av och skiljas från elnätet.

Rengöring och förvaring

- Utsätt inte motorenheten för droppande eller stänkande vatten.
- Anvisningar för hur du ska rengöra produkten finns i avsnittet "Rengöring och skötsel".

● **Idrifttagning**

● **Packa upp produkten och rengör den noggrant**

1. Ta ut produkten ur förpackningen. Avlägsna allt förpackningsmaterial och alla skyddsfolier från produkten.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".
4. Rengör alla delar av produkten enligt anvisningarna i kapitlet "Rengöring och skötsel" innan den används första gången.

● **Användning**

● **Påsättning/avtagning av tillbehör**

(Bild B)

⚠ VARNING! Risk för personskador!

Dra ut stickkontakten **1** ur eluttaget innan du sätter på eller tar av tillbehör.

Påsättning

1. Rikta upp stavmixern **14** eller adaptern **6** mot motorenheten **15**.
 - ▲ på stavmixern eller adaptern måste linjera med **6** på motorenheten.
2. Vrid stavmixern **14** eller adaptern **6** tills ▲ på stavmixern eller adaptern linjerar med **6** på motorenheten **15**.

Avtagning

1. Vrid stavmixern **14** eller adaptern **6** tills ▲ på stavmixern eller adaptern linjerar med **6** på motorenheten **15**.
2. Ta bort stavmixern **14** eller adaptern **6** från motorenheten **15**.

● **Till-/frånkoppling av produkten**

(Bild A)

⚠ VARNING! Risk för personskador!

- Produkten gör ett ryck vid start. Håll ett stadigt tag i produkten medan den arbetar.
- Använd aldrig produkten med ingredienser vars temperatur överstiger +70 °C.

ⓘ INFO:

- Använd produkten i högst 60 sekunder åt gången.
- Låt produkten svalna i minst 2 minuter mellan användningscyklerna.

Tillkoppling

1. Sätt stickkontakten **1** i ett lämpligt eluttag.
2. Vrid hastighetsinställningen **2** moturs tills den vertikala linjen vid kanten av hastighetsinställningen är i linje med **MIN**.
3. Tryck på **1** **3**. LED **5** lyser. Produkten går med låg hastighet.

- Ställ in önskad hastighet genom att vrida hastighetsinställningen [2] medurs. Tryck och håll in **Turbo** [4] för högsta möjliga hastighet.

Avstängning

- Släpp upp [1] [3]. LED-lampan [5] slocknar.
- Dra stickkontakten [1] ur eluttaget.

● Användning av stavmixern

i INFO: Använd stavmixern [14] för att tillreda dip, såser, soppor eller barnmat.

- Fyll en lämplig behållare (t.ex. mätbägare [13]) med livsmedlet som ska mixas.
- Sätt stavmixern [14] på motorenheten [15] (se "Påsättning/avtagning av tillbehör").
- Håll stavmixern [14] i behållaren.
- Slå på produkten (se "Till-/frånkoppling av produkten").
- Efter mixning av livsmedlet: Stäng av produkten (se "Till-/frånkoppling av produkten").
- Ta ut stavmixern [14] ur behållaren.
- Ta av stavmixern [14] från motorenheten [15] (se "Påsättning/avtagning av tillbehör").

● Användning av finfördelningsatsen

i INFO:

- Finfördelningsatsen består av:
 - Adapter [6]
 - Kniv [7]





- Lock [8]
- Behållare [9]
- Halssäker ring [11]

- För bättre finfördelningsresultat: Fyll behållaren [9] högst till hälften (400 ml).
- Överskrid inte den maximala volymen 500 ml på mätskalan [10] på behållaren [9].
- Ta bort livsmedel från behållaren [9]: Använd ett lämpligt köksredskap (t.ex. en stekspade eller en urskrapare).

Användning

- Ställ den hals säkra ringen [11] på en jämn, stabil yta.
- Placera behållaren [9] på den hals säkra ringen [11].
- Sätt adaptern [6] på motorenheten [15] (se "Påsättning/avtagning av tillbehör").
- Sätt kniven [7] på axeln på behållaren [9].
- Fyll behållaren [9] med livsmedlet som ska finfördelas (se "Exempel").
- Stäng behållaren [9] med adaptern [6].
- Slå på produkten (se "Till-/frånkoppling av produkten").
- Efter finfördelning: Stäng av produkten (se "Till-/frånkoppling av produkten"). Vänta tills kniven [7] står helt stilla.
- Ta av adaptern [6] från behållaren [9].
- Ta bort kniven [7] från behållaren [9].
- Ta av adaptern [6] från motorenheten [15] (se "Påsättning/avtagning av tillbehör").
- Innan du transporterar det finfördelade livsmedlet i behållaren [9] eller placerar den i kylskåpet: Stäng behållaren med locket [8].

Exempel

Livsmedel		Maximal mängd	Maximal tid	Hastighet
Lök		200 g	30 s	Lite
Persilja		30 g	30 s	Högt
Vitlök		20 klyftor	30 s	Lite

Livsmedel		Maximal mängd	Maximal tid	Hastighet
Morötter		200 g	60 s	Lite
Mandlar		200 g	60 s	Högt
Valnötter (utan skal)		200 g	60 s	Lite
Parmesanost		250 g	60 s	Högt

● Recept

● Översikt

Recept	Portioner	Tillagningstid
Grönsakssoppa	1-2	ca 20 min
Äpple-banan-smoothie	1	ca 5 min
Köttfärs	1-2	ca 10 min
Smörgåssylt	2-4	ca 10 min
Mandel-valnöt-skräm	2-4	ca 10 min

● Grönsakssoppa

ca 20 min

× 1-2

Ingredienser

90 g	Morötter
90 g	Potatis
90 g	Lök
180 g	Vatten
2,5 g	Persilja
-	Salt (efter smak)
-	Peppar (efter smak)

Tillagning

- Skala och finhacka löken. Skär morötter och potatis i ca 2 till 3 cm stora tärningar. Klipp persiljan.
- Lägg ingredienserna i ett kokkärl. Häll på så mycket vatten att grönsakerna är väl täckta. Låt allt koka 10 till 15 minuter tills ingredienserna är mjuka.
- Låt ingredienserna svalna till lagom temperatur. Lägg allt i en lämplig behållare (t.ex. mätbägare [13](#)). Mixa allt i ca 1 minut med stavmixern [14](#) på hastighetsnivån **Turbo**. Avsmaka med salt och peppar.

● Äpple-banan-smoothie

ca 5 min

× 1

Ingredienser

1	Banan
½	Äpple
1 tsk	Honung
100 g	Mjöl

Tillagning

- Skala äpplet och bananen.
- Skär bananen i skivor. Skär äpplet till ca 2 till 3 cm stora tärningar.
- Lägg alla ingredienser i en lämplig behållare (t.ex. mätbägare [13](#)).
- Mixa allt i ca 45 till 60 sekunder med stavmixern [14](#) på hastighetsnivån **Turbo**.

* Bitar (2 cm³)

** Tärningar (1 cm³)

● Köttfärs

🕒 ca 10 min

👤 × 1-2

Ingredienser

150 g	Nötkött
5 g	Purjolök och salladslök
-	Matolja
-	Salt (efter smak)
-	Peppar (efter smak)

Tillagning

1. Skölj nötköttet och skär det i ca 2 till 3 cm stora tärningar.
2. Häll ingredienserna i behållaren [9].
Finfördela i ca 15 sekunder på hastighetsnivån **Turbo**.
3. Hetta upp olja i en stekpanna. Lägg i det finfördelade köttet och bryn det i ca 10 till 30 sekunder. Slutligen, tillsätt purjolök och salladslök och bryn dem hastigt med köttet. Avmaka med salt och peppar.

● Smörgåssylt

🕒 ca 10 min

👤 × 2-4

Ingredienser

250 g	Jordgubbar eller annan frukt (färsk eller fryst)
1 paket eller 125 g	Kokningsfritt syltsocker
1 tsk	Citronsaft
1 nypa	Märg från vaniljstång

Tillagning

1. Rensa och skölj jordgubbarna. Ta bort de gröna stjälkdelarna. Låt jordgubbarna droppa av väl i ett durkslag – annars blir sylten för vattnig. Skär större jordgubbar i små bitar.
2. Häll jordgubbarna i behållaren [9].
3. Tillsätt citronsaften.

4. Om så önskas, skrapa ut märgen från en vaniljstång och tillsätt den.
5. Tillsätt syltsockret och mixa med stavmixern [14] i ca 45 till 60 sekunder. Om det fortfarande finns stora bitar i behållaren [9], låt blandningen stå i 1 minut och mixa sedan på nytt i 1 minut.
6. Använd sylten omedelbart, eller håll den i en glasburk med skruvlock och skruva åt locket ordentligt.

● Mandel-valnötskräm

🕒 ca 10 min

👤 × 2-4

Ingredienser

40 g	Mandlar
40 g	Valnötter
-	Vatten
-	Strösocker

Tillagning

1. Finfördela mandlarna och valnöterna under 60 sekunder i behållaren [9].
2. Häll ingredienserna i ett kokkärl och tillsätt så mycket vatten att de täcks. Koka upp allt. Smaka av blandningen med strösocker och låt den koka under omrörning, ända tills sockret har smält helt.

● Rengöring och skötsel

⚠️ FARA! Fara för elektrisk stöt!

- Före rengöring: Dra alltid ut stickkontakten [1] ur eluttaget.
- Doppa inte motorenheten [15] i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- Låt det inte komma in vatten eller andra vätskor i motorenheten [15].

⚠️ SE UPP! Risk för skador på

produkten! Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar.

❗ INFO:

- Rengör produkten omedelbart efter användningen. När livsmedelsrester har torkat är de svårare att ta bort.
- Kniven [7], behållaren [9], locket [8] och mätbägaren [13] kan maskindiskas vid upp till +70 °C.

Del	Rengöringsmetod
Motorenhet [15]	<ul style="list-style-type: none">□ Torka av kapslingen med en lätt fuktad trasa.□ Använd vid behov ett mildt rengöringsmedel på trasan. Torka av kapslingen med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.□ Torka av kapslingen noga.□ Låt det inte komma in vatten eller andra vätskor i motorenheten [15].
Adapter [6] Stavmixer [14]	<ul style="list-style-type: none">□ Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel.□ Spola av med rent vatten.□ Låt alla delar torka fullständigt.
Kniv [7] Behållare [9] Mätbägare [13] Locket (behållare) [8]	<ul style="list-style-type: none">□ Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel.□ Spola av med rent vatten.□ Låt alla delar torka fullständigt. Dessa delar kan också maskindiskas.

● Underhåll

- Före varje användning: Kontrollera att produkten inte har några synliga skador.
- Frånsett att den behöver rengöras då och då är produkten underhållsfri.

● Förvaring

- Rengör produkten före förvaring.
- Sätt alltid in kniven [7] i behållaren [9] när produkten inte används.
- Förvara produkten i sin originalförpackning, när den inte används.
- Förvara produkten på en torr plats och utom räckhåll för barn.

- Använd inte behållaren [9] för att förvara livsmedel.
- Använd inte mätbägaren [13] för att förvara livsmedel.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitedelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 506854_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service


SE Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland
Tel: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side 39
Indledning	Side 39
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 40
Leveringsomfang	Side 40
Liste over dele	Side 40
Tekniske data	Side 40
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side 40
Ibrugtagning	Side 43
Udpakning og rengøring af produktet	Side 43
Anvendelse	Side 43
Montering/fjernelse af tilbehør	Side 43
Tænd/sluk produktet	Side 43
Brug af stavblender	Side 44
Brug af minihakkeren	Side 44
Opskrifter	Side 45
Oversigt	Side 45
Grøntsagssuppe	Side 45
Banan-æble smoothie	Side 45
Oksekødspasta	Side 46
Sød frugtmarmelade	Side 46
Mandel-valnød-creme	Side 46
Rengøring og vedligeholdelse	Side 47
Vedligeholdelse	Side 47
Opbevaring	Side 47
Bortskaffelse	Side 47
Garanti	Side 48
Afvikling af garantisager	Side 48
Service	Side 48

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for kvælning)	 Vekselstrøm/-spænding
		 Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	ADVARSEL! – Betegner en faresituation med middel risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for strømstød)	Hz Hertz (netfrekvens)
		W Watt
	FORSIGTIG! – Betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører mindre eller moderate kvæstelser (f.eks. fare for skoldning)	 Fare – risiko for elektrisk stød!
		 Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
	OBS! – Advarer om mulige materielle skader (f.eks. fare for kortslutning)	 Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
	INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.	 Knivene  låget (beholderen)  beholderen  og målebægeret  tåler rengøring i opvaskemaskine.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.	 Sikkerhedsanvisninger  Handlingsanvisninger

STAVBLENDERSÆT

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com),

hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varennummeret (IAN) 506854_2507.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er egnet til at hakke fødevarer og til at pure og røre supper med.
- Produktet er kun beregnet til tilberedning af levnedsmidler. Anvend ikke produktet til andre formål.
- Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.
- Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.


● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Motordel
- 1 Stavblender
- 1 Knive
- 1 Beholder
- 1 Låg (beholder)
- 1 Adapter (til minihakker)
- 1 Skridsikker ring (beholder)
- 1 Målebæger
- 1 Quick-start-guide
- 1 Betjeningsvejledning






● Liste over dele

(Fig. A)

- 1 Tilslutningsledning med netstik
- 2 Hastighedsvælger (**MIN**: lav hastighed, **MAX**: høj hastighed)
- 3 Knappen  (til/fra)
- 4 Knappen **Turbo** (højeste hastighed)
- 5 LED

- 6 Adapter (til minihakker)
- 7 Knive
- 8 Låg (beholder)
- 9 Beholder
- 10 Måleskala (beholder)
- 11 Skridsikker ring (beholder)
- 12 Måleskala (målebæger)
- 13 Målebæger
- 14 Stavblender
- 15 Motordel

● Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~, 50-60 Hz
Effektforbrug:	600 W
Beskyttelsesklasse:	II/ 
Maks. kontinuerlig driftstid (KB) *:	60 sekunder
Kapacitet	
- Beholder  :	800 ml
- Målebæger  :	900 ml
Maks. påfyldningsmængde for væske	
- Beholder  :	500 ml
- Målebæger  :	700 ml

Almindelige sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

* Den maksimale kontinuerlige driftstid for dette produkt er 60 sekunder. Den kontinuerlige driftstid angiver, i hvor lang tid produkt kan være i drift, uden at motoren overophedes og tager skade. Efter den kontinuerlige driftstid skal produktet stå slukket, indtil motoren er helt afkølet.

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap



⚠ **ADVARSEL!** **LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold produktet og emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet må ikke anvendes af børn. Produktet og tilslutningsledningen skal holdes væk fra børn.
- Dette produkt kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på

erfaring og/eller kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.

- Børn må ikke lege med produktet.

Forskriftsmæssig anvendelse

⚠ **ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne betjeningsvejledning.

- ⚠ Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

Elektrisk sikkerhed

⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke at reparere produktet selv. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anvend ikke produktet i nærheden af håndvaske eller i fugtige omgivelser.

- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.
- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.

- Tag fat i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at adskille produktet fra spændingsforsyningen.
- Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet. Tilslut netstikket til en lettilgængelig stikkontakt, for hurtigt at kunne afbryde produktet fra netforsyningen i en nødsituation.
- Produktet må ikke betjenes med våde hænder. Berør ikke produktet med våde hænder.

Betjening

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser ved forkert brug. Der skal udvises forsigtighed ved omgang med de skarpe snitteknive samt ved tømning og rengøring af beholderen.

- ⚠ FARE! Skoldningsfare!** Anvend ikke beholderen med kogende væsker eller varmt fedt.
- Hvis der konstateres røg eller der bemærkes usædvanlige lyde eller lugte skal produktet straks adskilles fra spændingsforsyningen. Lad en fagmand kigge på produktet før det tages i brug igen.
 - Anvend altid produktet på et plant, stabilt og rent underlag.

- Anvend kun det tilbehør, der er omfattet af leveringen.
- Overskrid ikke den maksimale mængde på 500 ml på beholderens niveauskala.
- Afbryd altid produktet fra spændingsforsyningen, når det er uden opsyn, samt ved samling, adskillelse og rengøring.

⚠ ADVARSEL! Før udskiftning af tilbehør eller tilbehørsdele, der bevæger sig under drift, skal produktet afbrydes, og det skal adskilles fra spændingsforsyningen.

Rengøring og opbevaring

- Udsæt ikke motordelen for dryppende vand eller vandstænk.
- Vejledning om rengøring af produktet, se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

● Ibrugtagning

● Udpakning og rengøring af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontroller, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

4. Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse" inden første brug.

● Anvendelse

● Montering/fjernelse af tilbehør

(Fig. B)

⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!**

Træk netstikket **1** ud af stikkontakten, før du monterer eller fjerner tilbehør.

Montering

1. Ret stavblenderen **14** eller adapteren **6** ind efter motordelen **15**.
▲ på stavblenderen eller adapteren skal flugte med **6** på motordelen.
2. Drej stavblenderen **14** eller adapteren **6**, til
▲ på stavblenderen eller adapteren flugter med **6** på motordelen **15**.

Fjernelse

1. Drej stavblenderen **14** eller adapteren **6**, til
▲ på stavblenderen eller adapteren flugter med **6** på motordelen **15**.
2. Fjern stavblenderen **14** eller adapteren **6** fra motordelen **15**.

● Tænd/sluk produktet

(Fig. A)

⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!**

- Produktet har et rotationsmoment ved opstart. Hold fast i produktet når det er i brug.
- Brug aldrig produktet sammen med ingredienser, der har en temperatur over +70 °C.

i **INFO:**

- Brug højest produktet i 60 sekunder ad gangen.
- Lad produktet køle af i mindst 2 minutter mellem hver cyklus.

Tænding

1. Tilslut netstikket **1** til en egnet stikkontakt.
2. Drej hastighedsvælgeren **2** mod uret, til den lodrette linje på kanten af hastighedsvælgeren er ud for mærket **MIN**.
3. Tryk på knappen **1** **3**. LED'en **5** lyser. Produktet kører på laveste hastighed.
4. Indstil den ønskede hastighed ved at dreje hastighedsvælgeren **2** med uret. Hold knappen **Turbo** **4** inde for at lade produktet køre på højeste hastighed.

Slukning

1. Slip knappen **1** **3**. LED'en **5** slukker.
2. Træk netstikket **1** ud af stikkontakten.

● Brug af stavblender

i **INFO:** Brug stavblenderen **14** til at tilberede dips, saucer, supper eller baby mad.

1. Fyld en egnet beholder (f.eks. målebægeret **13**) med den mad, der skal blendes.
2. Sæt stavblenderen **14** på motordelen **15** (se "Montering/fjernelse af tilbehør").
3. Hold stavblenderen **14** i beholderen.
4. Tænd produktet (se "Tænd/sluk produktet").
5. Efter purering og blanding af fødevarer: Sluk produktet (se "Tænd/sluk produktet").
6. Tag stavblenderen **14** ud af beholderen.
7. Fjern stavblenderen **14** fra motordelen **15** (se "Montering/fjernelse af tilbehør").

● Brug af minihakkeren

i **INFO:**









- Minihakkeren består af:
 - Adapteren **6**
 - Knivene **7**
 - Låget **8**
 - Beholderen **9**
 - Den skridsikre ring **11**
- For bedre resultater af hakningen: Fyld maksimalt beholderen **9** halvt op (400 ml).
- Overskrid ikke den maksimale mængde på 500 ml på beholderens **9** måleskala **10**.

- Tag fødevarerne ud af beholderen **9**:
Anvend et egnet køkkenredskab (f.eks. en paletkniv).

Anvendelse

1. Anbring den skridsikre ring **11** på en plan, stabil overflade.
2. Sæt beholderen **9** på den skridsikre ring **11**.
3. Sæt adapteren **6** på motordelen **15** (se "Montering/fjernelse af tilbehør").
4. Sæt knivene **7** på centeraksen i beholderen **9**.
5. Fyld beholderen **9** med den mad, der skal hakkes (se "Eksempler").
6. Luk beholderen **9** med adapteren **6**.
7. Tænd produktet (se "Tænd/sluk produktet").
8. Efter hakningen: Sluk produktet (se "Tænd/sluk produktet"). Vent til knivene **7** står fuldstændigt stille.
9. Fjern adapteren **6** fra beholderen **9**.
10. Tag knivene **7** ud af beholderen **9**.
11. Fjern adapteren **6** fra motordelen **15** (se "Montering/fjernelse af tilbehør").
12. Før du transporterer eller stiller hakket mad i beholderen **9** til opbevaring i køleskabet: Luk beholderen med låget **8**.

Eksempler


Madvare		Maks. mængde	Maks. tid	Hastighed
Løg		200 g	30 s	Lav
Persille		30 g	30 s	Høj
Hvidløg		20 fed	30 s	Lav
Gulerødder	 *	200 g	60 s	Lav
Mandler		200 g	60 s	Høj
Valnødder (uden skal)		200 g	60 s	Lav
Parmesanost	 **	250 g	60 s	Høj

● Opskrifter

● Oversigt

Opskrift	Portioner	Tilberedningstid
Grøntsagssuppe	1-2	ca. 20 min
Banan-æble smoothie	1	ca. 5 min
Oksekødspasta	1-2	ca. 10 min
Sød frugtmarmelade	2-4	ca. 10 min
Mandel-valnød-creme	2-4	ca. 10 min

● Grøntsagssuppe

 ca. 20 min

 × 1-2

Ingredienser

90 g	Gulerødder
90 g	Kartofler
90 g	Løg
180 g	Vand

* Stykker (2 cm³)


** Tern (1 cm³)

2,5 g	Persille
-	Salt (efter smag)
-	Peber (efter smag)

Tilberedning

1. Skræl løgene, og hak dem fint. Skræl gulerødderne og kartoflerne, og skær dem i tern på 2 til 3 cm. Pluk persillen.
2. Kom ingredienserne i en gryde. Tilsæt vand nok til at dække grøntsagerne godt. Kog alt i 10 til 15 minutter, til ingredienserne er bløde.
3. Lad ingredienserne køle af til en passende temperatur. Fyld det hele i en egnet beholder (f.eks. målebægeret **13**). Purer alt i ca. 1 minut med stavblenderen **14** på hastighedsindstillingen **Turbo**. Krydres med salt og peber.

● Banan-æble smoothie

 ca. 5 min

 × 1

Ingredienser


1	Banan
½	Æble

1 tsk.	Honning
100 g	Mælk

Tilberedning

1. Skræl æblet og bananen.
2. Skær bananen i skiver. Skær æblet i ca. 2 til 3 cm store tern.
3. Fyld alle ingredienserne i en egnet beholder (f.eks. målebægeret **13**).
4. Blend alt i ca. 45 til 60 sekunder med stavblenderen **14** på hastighedsindstillingen **Turbo**.

● Oksekødspasta

 ca. 10 min

 × 1-2


Ingredienser

150 g	Oksekød
5 g	Porre og forårsløg
-	Madolie
-	Salt (efter smag)
-	Peber (efter smag)

Tilberedning

1. Vask oksekødet, og skær det i ca. 2 til 3 cm store tern.
2. Fyld ingredienserne i beholderen **9**. Hak i ca. 15 sekunder på hastighedsindstillingen **Turbo**.
3. Varm olien i en pande. Fyld det hakkede oksekød, og sauter det i ca. 10 til 30 sekunder. Tilsæt til sidst porre og løg, og damp dem kort. Krydres med salt og peber.

● Sød frugtarmelade

 ca. 10 min

 × 2-4


Ingredienser

250 g	Jordbær eller andre frugter (friske eller frosne)
1 pakke eller 125 g	Syltesukker
1 tsk.	Citronsaft
1 knivspids	Mark fra en vaniljestang

Tilberedning

1. Vask og rens jordbærerne. Fjern de grønne stilke. Lad jordbærerne dryppe godt i en sigte, så overskydende vand fjernes, og marmeladen ikke bliver for flydende. Skær de største jordbær i mindre stykker.
2. Fyld jordbærerne i beholderen **9**.
3. Tilsæt citronsaften.
4. Hvis det ønskes, så skrab marken fra en vaniljestang ud, og tilsæt det.
5. Tilsæt syltesukkeret, og rør det hele sammen i ca. 45 til 60 sekunder med stavblenderen **14**. Hvis der er store stykker tilbage i beholderen **9**, så lad blandingen stå i 1 minut, og bland herefter igen i 1 minut.
6. Nyd frugtpålægget straks eller fyld det i et glas med skruelåg og luk det tæt.

● Mandel-valnød-creme

 ca. 10 min

 × 2-4

Ingredienser

40 g	Mandler
40 g	Valnødder
-	Vand
-	Krystalsukker

Tilberedning

1. Hak mandler og valnødder i beholderen **9** i 60 sekunder.

2. Fyld ingredienserne i en gryde, og tilsæt vand nok til at dække dem. Bring det hele i kog. Smag blandingen til med krystalsukker, og kog blandingen op under omrøringen, indtil sukkeret er helt smeltet.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød!

- Før rengøring: Træk altid netstikket **1** ud af stikkontakten.
- Motordelen **15** må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i motordelens **15** indvendige dele.

⚠ **OBS! Risiko for beskadigelse af produktet!** Anvend ikke skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

📌 INFO:

- Rengør produktet straks efter brug. Når madresterne først er tørre, så er det ikke så let at fjerne dem.
- Knivene **7**, beholderen **9**, låget **8** og målebægeret **13** tåler rengøring i opvaskemaskine ved op til +70 °C.

Del	Rengøringsmetode
Motordel 15	<ul style="list-style-type: none"> □ Tør kabinettet af med en fugtig klud. □ Om nødvendigt, så anvend et mildt rengøringsmiddel på kluden. Bagefter tørres kabinettet af med en fugtig klud uden rengøringsmiddel. □ Tør kabinettet af. □ Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i motordelens 15 indvendige dele.

Del	Rengøringsmetode
Adapter 6 Stavblender 14	<ul style="list-style-type: none"> □ Rengør under varmt vand med et mildt rengøringsmiddel. □ Skyl efter med rent vand. □ Lad alle dele tørre fuldstændigt.
Knive 7 Beholder 9 Målebæger 13 Låg (beholder) 8	<ul style="list-style-type: none"> □ Rengør under varmt vand med et mildt rengøringsmiddel. □ Skyl efter med rent vand. □ Lad alle dele tørre fuldstændigt. Disse dele er også egnede til at blive vasket i opvaskemaskinen.

● Vedligeholdelse

- Før hver ibrugtagning: Kontrollér produktet for synlige skader.
- Bortset fra regelmæssig rengøring er produktet vedligeholdelsesfrit.

● Opbevaring

- Produktet skal rengøres før opbevaring.
- Sæt altid knivene **7** i beholderen **9**, når produktet ikke er i brug.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke beholderen **9** til opbevaring af fødevarer i en længere periode.
- Brug ikke målebægeret **13** til opbevaring af fødevarer.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 506854_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Wykaz użytych piktogramów i symboli	Strona	50
Wstęp	Strona	50
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	51
Zakres dostawy	Strona	51
Wykaz części	Strona	51
Dane techniczne	Strona	51
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	51
Uruchomienie	Strona	54
Rozpakowanie i dokładne czyszczenie produktu	Strona	54
Użytkowanie	Strona	55
Podłączanie i odłączanie akcesoriów	Strona	55
Włączanie i wyłączanie produktu	Strona	55
Używanie miksera ręcznego	Strona	55
Używanie zestawu rozdrabniającego	Strona	56
Przepisy	Strona	57
Opis ogólny	Strona	57
Zupa jarzynowa	Strona	57
Napój jabłkowo-bananowy	Strona	57
Pasta wołowa	Strona	57
Słodki mus owocowy	Strona	58
Krem migdałowo-orzechowy	Strona	58
Czyszczenie i konserwacja	Strona	58
Konserwacja	Strona	59
Przechowywanie	Strona	59
Utylizacja	Strona	59
Gwarancja	Strona	60
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	60
Serwis	Strona	60

Wykaz użytych piktogramów i symboli

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! - Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)	 Prąd przemienny/napięcie przemiennie
		 Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	OSTRZEŻENIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)	Hz Herc (częstotliwość sieciowa)
		W Wat
	OSTROŻNIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. niebezpieczeństwo poparzenia)	 Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem!
		 Symbol dla produktu z klasą ochronności II
	UWAGA! - Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)	 Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.	 Ostrza 7 , pokrywę (pojemnika) 8 , pojemnik 9 i miarkę 13 można myć w zmywarce.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	 Instrukcje bezpieczeństwa  Instrukcje użytkowania

BLENDER

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl

(www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 506854_2507.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Produkt służy do siekania żywności oraz przecierania i mieszania zup.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przygotowywania żywności. Nie używać produktu do żadnych innych celów.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Każde inne użycie, niewymienione w niniejszej instrukcji obsługi, może prowadzić do uszkodzenia produktu lub poważnych obrażeń.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Jednostka napędowa
- 1 Mikser ręczny
- 1 Ostrza
- 1 Pojemnik
- 1 Pokrywa (pojemnika)
- 1 Przejściówka (zestawu do rozdrabniania)
- 1 Pierścień antypoślizgowy (pojemnika)
- 1 Miarka
- 1 Skrócona instrukcja obsługi
- 1 Instrukcja obsługi






● Wykaz części

(Rys. A)

- 1 Kabel zasilania z wtyczką sieciową

- 2 Regulacja prędkości (**MIN**: mała prędkość, **MAX**: duża prędkość)
- 3 Przycisk  (włączanie i wyłączenie)
- 4 Przycisk **Turbo** (najwyższa prędkość)
- 5 Dioda LED
- 6 Przejściówka (zestawu do rozdrabniania)
- 7 Ostrza
- 8 Pokrywa (pojemnika)
- 9 Pojemnik
- 10 Skala (pojemnika)
- 11 Pierścień antypoślizgowy (pojemnika)
- 12 Skala (miarki)
- 13 Miarka
- 14 Mikser ręczny
- 15 Jednostka napędowa

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy:	600 W
Stopień ochrony:	II/ 
Maks. czas pracy ciągłej (KB) *:	60 sekund
Pojemność	
- Pojemnik  :	800 ml
- Miarka  :	900 ml
Maksymalna ilość napełniania płynem	
- Pojemnik  :	500 ml
- Miarka  :	700 ml



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE!

* Maksymalny czas ciągłej pracy tego produktu wynosi 60 sekund. Czas pracy ciągłej określa, jak długo produkt może pracować bez przegrzania i uszkodzenia silnika. Po upływie czasu pracy ciągłej produkt musi być wyłączony aż do całkowitego ostygnięcia silnika.

PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNEMU OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WY- PADKIEM I NIE- BEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MA- ŁYCH DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw.

Produkt oraz wszelkie materiały pakunkowe należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Ten produkt nie może być używany przez dzieci. Produkt i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od dzieci.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo bez doświadczenia i/ lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.
- ⚠ Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Nie należy używać produktu w pobliżu umywalek lub w wilgotnych pomieszczeniach.

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd

znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.

- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwac po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co umożliwia uniknięcie zagrożeń.
- Produkt należy odłączać od źródła zasilania ciągnąc za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilania.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu. Wtyczkę kabla zasilania podłączać do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego, aby szybko odłączyć urządzenie w sytuacjach awaryjnych.
- Nie należy korzystać z produktu mając mokre ręce. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Obsługa

⚠️ OSTRZEŻENIE! Możliwość obrażeń z powodu niewłaściwego użytkowania. Podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi oraz podczas opróżniania pojemnika należy zachowywać ostrożność.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ryzyko poparzenia! W używać pojemnika z wrzątkiem lub gorącym tłuszczem.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych dźwięków, natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalście w celu sprawdzenia.
- Produkt stawiać wyłącznie na płaskiej, stabilnej i czystej powierzchni.
- Do eksploatacji należy używać wyłącznie akcesoriów wchodzących w zakres dostawy.
- Nie przekraczać maksymalnej objętości 500 ml na skali poziomu pojemnika.
- Zawsze odłączać produkt od zasilania, gdy jest bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Przed wymianą akcesoriów lub dodatkowych części, które poruszają się podczas pracy, produkt należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.

Czyszczenie i przechowywanie

- Nie wystawiać jednostki napędowej na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody.
- Instrukcje związane z czyszczeniem urządzenia znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

● Uruchomienie

● **Rozpakowanie i dokładne czyszczenie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.
4. Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie i konserwacja”.

● **Użytkowanie**

● **Podłączanie i odłączanie akcesoriów**

(Rys. B)

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

Przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów wtyczkę sieciową **1** należy wyjąć z gniazdka elektrycznego.

Mocowanie

1. Mikser ręczny **14** lub przejściówkę **6** zrównać z jednostką napędową **15**.
▲ – ten symbol na mikserze ręcznym lub przejściówce musi być zrównany z symbolem **6** na jednostce napędowej.
2. Mikser ręczny **14** lub przejściówkę **6** przekręcić tak, aż symbol ▲ na mikserze ręcznym lub pokrywie zrówna się z symbolem **6** na jednostce napędowej **15**.

Rozłączanie

1. Mikser ręczny **14** lub przejściówkę **6** przekręcić tak, aż symbol ▲ na mikserze ręcznym lub pokrywie zrówna się z symbolem **6** na jednostce napędowej **15**.
2. Mikser ręczny **14** lub przejściówkę **6** zdjąć z jednostki napędowej **15**.

● **Włączanie i wyłączenie produktu**

(Rys. A)

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

- Produkt ma początkowy moment obrotowy. Trzymać produkt mocno, gdy znajduje się w użyciu.
- Nigdy nie używać produktu ze składnikami, których temperatura przekracza +70 °C.

ⓘ INFO:

- Używać produktu jednorazowo maksymalnie przez 60 sekund.
- Pomiedzy kolejnymi cyklami roboczymi odkładać urządzenie na co najmniej 2 minuty.

Włączanie

1. Wtyczkę sieciową **1** podłączyć do gniazdka sieciowego.
2. Regulacją prędkości **2** pokręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż pionowa linia na krawędzi regulacji prędkości zrówna się z symbolem **MIN**.
3. Nacisnąć przycisk **1** **3**. Dioda LED **5** zaświeci się. Produkt uruchomi się z najniższą prędkością.
4. Ustawić żądaną prędkość, kręcąc regulacją prędkości **2** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
Aby ustawić najwyższą możliwą prędkość, przytrzymać wciśnięty przycisk **Turbo** **4**.

Wyłączenie

1. Zwolnić przycisk **1** **3**. Dioda LED **5** zgaśnie.
2. Wtyczkę sieciową **1** wyjąć z gniazdka sieciowego.

● **Używanie miksera ręcznego**

ⓘ INFO: Miksera ręcznego **14** używać do przygotowywania dipów, sosów, zup lub potraw dla dzieci.

1. Odpowiedni pojemnik (np. miarkę **13**) napełnić przeznaczoną do zmiksowania żywnością.
2. Mikser ręczny **14** zamontować na jednostce napędowej **15** (patrz akapit „Podłączanie/odłączanie akcesoriów”).
3. Mikser ręczny **14** włożyć do pojemnika.
4. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączenie produktu”).
5. Po zmiksowaniu i wymieszaniu produktów spożywczych: Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączenie produktu”).
6. Mikser ręczny **14** wyciągnąć z pojemnika.
7. Mikser ręczny **14** odłączyć od jednostki napędowej **15** (patrz akapit „Podłączanie i odłączanie akcesoriów”).

● Używanie zestawu rozdrabniającego

❶ INFO:









- Zestaw rozdrabniający składa się z:
 - Prześciółki **6**
 - Ostrzy **7**
 - Pokrywy **8**
 - Pojemnika **9**
 - Pierścienia antypoślizgowego **11**
- Aby uzyskać lepsze rezultaty rozdrabniania: Pojemnik **9** napędnąć nie więcej niż do połowy (400 ml).
- Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu 500 ml na skali **10** pojemnika **9**.
- Wymywanie żywności z pojemnika **9**: Użyć odpowiedniego narzędzia kuchennego (np. szpatułki).

Użytkowanie

1. Pierścień antypoślizgowy **11** należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni.
2. Pojemnik **9** postawić na pierścieniu antypoślizgowym **11**.

3. Prześciółkę **6** zamontować na jednostce napędowej **15** (patrz akapit „Podłączanie i odłączanie akcesoriów”).
4. Ostrza **7** nałożyć na centralną osć pojemnika **9**.
5. Pojemnik **9** napędnąć produktami przeznaczonymi do siekania (patrz akapit „Przykłady”).
6. Prześciółką **6** zamknąć pojemnik **9**.
7. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączenie produktu”).
8. Po rozdrobnieniu: Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączenie produktu”). Poczekać, aż ostrza **7** przestaną się kręcić.
9. Prześciółkę **6** zdjąć z pojemnika **9**.
10. Ostrza **7** wyjąć z pojemnika **9**.
11. Prześciółkę **6** zdjąć z jednostki napędowej **15** (patrz akapit „Podłączanie i odłączanie akcesoriów”).
12. Przed transportem pokrojonej żywności w pojemniku **9** lub umieszczeniem go w lodówce: Pokrywą **8** zamknąć pojemnik.

Przykłady

Rodzaj żywności		Ilość maks.	Maks. czas	Prędkość
Cebula		200 g	30 s	Mała
Pietruszka		30 g	30 s	Duży
Czosnek		20 ząbki	30 s	Mała
Marchew	 *	200 g	60 s	Mała
Migdałów		200 g	60 s	Duży
Orzechy włoskie (bez łupiny)		200 g	60 s	Mała
Parmezan	 **	250 g	60 s	Duży

* Kawałki (2 cm³)

** Kostka (1 cm³)

● Przepisy

● Opis ogólny

Przepis	Porcje	Czas przygotowania
Zupa jarzynowa	1-2	ok. 20 min
Napój jabłkowo-bananowy	1	ok. 5 min
Pasta wołowa	1-2	ok. 10 min
Słodki mus owocowy	2-4	ok. 10 min
Krem migdałowo-orzechowy	2-4	ok. 10 min

● Zupa jarzynowa

 ok. 20 min

 × 1-2

Składniki

90 g	Marchew
90 g	Ziemniaki
90 g	Cebula
180 g	Wody
2,5 g	Pietruszka
-	Sól (do smaku)
-	Pieprz (do smaku)

Przygotowanie

1. Cebule obrać i drobno posiekać. Marchewkę i ziemniaki obrać i pokroić w kostkę o wielkości około 2-3 cm. Pietruszkę posiekać.
2. Składniki włożyć do rondelka. Dodać tyle wody, aby dobrze przykryła warzywa. Gotować wszystko przez 10 do 15 minut, aż składniki będą miękkie.
3. Odstawić do ostygnięcia do odpowiedniej temperatury. Przełożyć wszystko do odpowiedniego pojemnika (np. miarki [13](#)). Miksować przez około 1 minutę mikserem ręcznym [14](#) z prędkością **Turbo**. Doprawić do smaku solą i pieprzem.

● Napój jabłkowo-bananowy

 ok. 5 min

 × 1


Składniki

1	Banan
½	Jabłka
1 łyżeczka	Miodu
100 g	Mleka

Przygotowanie

1. Obrać jabłko i banana.
2. Banana pokroić w plasterki. Jabłko pokroić w kostkę o wielkości około 2-3 cm.
3. Przełożyć wszystko do odpowiedniego pojemnika (np. miarki [13](#)).
4. Miksować przez ok. 45 do 60 sekund mikserem ręcznym [14](#) z prędkością **Turbo**.

● Pasta wołowa

 ok. 10 min

 × 1-2


Składniki

150 g	Wołowina
5 g	Pora i cebuli dymki
-	Olej
-	Sól (do smaku)
-	Pieprz (do smaku)

Przygotowanie

1. Wołowinę umyć i pokroić w kostkę o wielkości około 2-3 cm.
2. Składniki włożyć do pojemnika [9](#). Siekać przez około 15 sekund z prędkością **Turbo**.
3. Na patelni rozgrzać olej. Dodać posiekaną wołowinę i smażyć przez około 10 do 30 sekund. Na koniec dodać pora i cebulę dymkę i krótko podsmażyć. Doprawić do smaku solą i pieprzem.

● Słodki mus owocowy

 ok. 10 min

 × 2-4

Składniki

250 g	Truskawek lub innych owoców (świeżych lub mrożonych)
1 opakowanie albo 125 g	Cukru konserwującego bez gotowania
1 łyżeczka	Soku cytrynowego
1 szczypta	Miądższu z laski wanilii

Przygotowanie

1. Truskawki umyć i oczyścić. Usunąć również zielone łodyżki. Dokładnie odcedzić truskawki na durszlaku, aby usunąć nadmiar wody i zapobiec zbytniemu rozrzedzeniu musu. Większe kawałki truskawek pokroić na mniejsze.
2. Truskawki włożyć do pojemnika [9].
3. Dodać sok z cytryny.
4. Jeśli zachodzi taka potrzeba, wyskrobać i dodać miądzsz z laski wanilii.
5. Dodać cukier konserwujący i mieszać wszystko mikserem ręcznym [14] przez około 45 do 60 sekund. Jeśli w pojemniku [9] będą jeszcze duże kawałki, odstawić mieszaninę na 1 minutę, a następnie ponownie mieszać przez 1 minutę.
6. Mus owocowy podawać od razu lub włąć do słoika z zakrętką i szczelnie zamknąć.

● Krem migdałowo-orzechowy

 ok. 10 min

 × 2-4

Składniki

40 g	Migdałów
40 g	Orzechów włoskich
-	Wody
-	Cukier granulowany

Przygotowanie

1. Migdały i orzechy włoskie ciąć w pojemniku [9] przez 60 sekund.
2. Składniki włożyć rondelka i zalać taką ilością wody, aby dobrze je przykryła. Doprowadzić wszystko do wrzenia. Mieszaninę doprawić granulowanym cukrem i gotować mieszając, aż cukier całkowicie się rozpuści.

● Czyszczenie i konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!

- Przed czyszczeniem: Zawsze wyciągać wtyczkę sieciową [1] z gniazdka sieciowego.
- Nie zanurzać jednostki napędowej [15] w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Uważać, aby do wnętrza jednostki napędowej [15] nie dostała się woda ani inne płyny.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu! Do czyszczenia nie wolno używać ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

INFO:

- Produkt czyścić bezpośrednio po użyciu. Gdy resztki jedzenia zaschną, to nie można ich łatwo usunąć.
- Ostrza [7], pojemnik [9], pokrywę [8] i miarkę [13] można myć w zmywarce w temperaturze do +70 °C.

Część	Sposób czyszczenia
Jednostka napędowa [15]	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Obudowę przecierać wilgotną ściereczką. <input type="checkbox"/> W razie potrzeby ściereczkę zwilżyć łagodnym detergentem. Następnie przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką bez detergentu. <input type="checkbox"/> Dokładnie osuszyć obudowę. <input type="checkbox"/> Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza jednostki napędowej [15].
Prześciółka [6] Mikser ręczny [14]	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Myć w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem. <input type="checkbox"/> Wypłukać w czystej wodzie. <input type="checkbox"/> Pozostawić części do całkowitego wyschnięcia.
Ostrza [7] Pojemnik [9] Miarka [13] Pokrywa (pojemnika) [8]	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Myć w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem. <input type="checkbox"/> Wypłukać w czystej wodzie. <input type="checkbox"/> Pozostawić części do całkowitego wyschnięcia. Części te nadają się również do mycia w zmywarce.

● Konserwacja

- Przed każdym użyciem: Sprawdzać produkt pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Z wyjątkiem sporadycznego czyszczenia, ten produkt nie wymaga konserwacji.

● Przechowywanie

- Wyczyścić produkt przed schowaniem.
- Ostrza [7] zawsze wkładać do pojemnika [9], gdy produkt nie jest używany.

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Pojemnika [9] nie używać do przechowywania żywności przez dłuższy czas.
- Miarki [13] nie używać do przechowywania żywności.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ

na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory,

węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:


Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 506854_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.















● **Serwis**

 **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl	62
Ižanga	Psl	62
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	63
Komplektacija	Psl	63
Dalių sąrašas	Psl	63
Techniniai duomenys	Psl	63
Bendrosios saugos nuorodos	Psl	63
Paleidimas	Psl	66
Gaminio išpakavimas ir valymas	Psl	66
Naudojimas	Psl	66
Priedų tvirtinimas/nuėmimas	Psl	66
Gaminio įjungimas/išjungimas	Psl	66
Rankinio maišytuvo naudojimas	Psl	67
Smulkinimo rinkinio naudojimas	Psl	67
Receptai	Psl	68
Apžvalga	Psl	68
Daržovių sriuba	Psl	68
Bananų ir obuolių glotnutis	Psl	68
Jautienos paštetas	Psl	69
Saldi vaisių užtepėlė	Psl	69
Migdolų ir graikinių riešutų kremas	Psl	69
Valymas ir priežiūra	Psl	69
Techninė priežiūra	Psl	70
Sandėliavimas	Psl	70
Išmetimas	Psl	70
Garantija	Psl	70
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	71
Klientų aptarnavimas	Psl	71

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

	PAVOJUS! – Nurodo didelės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, baigsis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus uždusti)		Kintamoji srovė/įtampa
			Naudokite produktą tik sausose patalpose.
	PERSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)	Hz	Hercas (tinklo dažnis)
		W	Vatai
	ATSARGIAI! – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)		Pavojus – elektros šoko rizika!
			II apsaugos klasės gaminio simbolis
	DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo riziką)		Saugus liestis su maistu Šis produktas nepaveikia maisto kvapo ar skonio.
	INFORMACIJA: Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Informacija“ nurodo papildomą naudingą informaciją.		Ašmenys 7 , dangtelis (talpos) 8 , talpa 9 ir matavimo indelis 13 tinka plauti indaplovėje.
	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.		Saugos nuorodos
			Veiksmų nurodymai

TRINTUVAS (RINKINYS)

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.



Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų. Nuskaityę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 506854_2507 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● Naudojimas pagal paskirtį

- Šis gaminys tinka maistui smulkinti, tyrėms ir sriuboms maišyti.
- Gaminys skirtas ruošti maisto produktus. Nenaudokite produkto kitiems tikslams.
- Gaminys skirtas naudoti tik privačiai, o ne komerciniais tikslais.
- Bet koks kitas, šioje naudojimo instrukcijoje nenurodytas naudojimas gali sugadinti gaminį arba sukelti rimtų sužalojimų.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, kuri atsirado dėl netinkamo naudojimo.


● Komplektacija

Po gaminio išpakavimo patikrinkite, ar komplektacija yra pilna, ir ar visos dalys yra tvarkingos būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 Pavaros blokas
- 1 Rankinis maišytuvas
- 1 Ašmenys
- 1 Talpa
- 1 Dangtelis (talpos)
- 1 Adapteris (smulkinimo rinkinys)
- 1 Neslystantis pagrindas (talpos)
- 1 Matavimo indelis
- 1 Trumpoji naudojimo instrukcija
- 1 Naudojimo instrukcija





● Dalių sąrašas

(A pav.)

- 1 Maitinimo laidas su kištuku
- 2 Greičio reguliatorius (**MIN**: mažas greitis, **MAX**: didelis greitis)
- 3 Mygtukas  (įjungti/išjungti)
- 4 Mygtukas **Turbo** (didžiausias greitis)
- 5 LED
- 6 Adapteris (smulkinimo rinkinys)
- 7 Ašmenys
- 8 Dangtelis (talpos)
- 9 Talpa
- 10 Matavimo skalė (talpos)

- 11 Neslystantis pagrindas (talpos)
- 12 Matavimo skalė (matavimo indelis)
- 13 Matavimo indelis
- 14 Rankinis maišytuvas
- 15 Pavaros blokas

● Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energijos sąnaudos:	600 W
Apsaugos klasė:	II/□
Maks. nepertraukiamo veikimo laikas (KB) *:	60 sekundžių
Talpa	
– Talpa  :	800 ml
– Matavimo indelis  :	900 ml
Maks. skysčių kiekis	
– Talpa  :	500 ml
– Matavimo indelis  :	700 ml



Bendrosios saugos nuorodos

PRIEŠ GAMINIO NAUDOJIMĄ SUSIPAŽINKITE SU VISOMIS SAUGOS IR VALDYMO NUORODOMIS! JEI PERDUOSITE GAMINĮ KITAM ŽMOGUI, PERDUOKITE IR VISUS DOKUMENTUS!

Atsiradus žalai, kai nesilaikoma šios naudojimo instrukcijos, garantija nustoja galioti! Garantija netaikoma pasekminei žalai! Žalos

* Maksimali nepertraukiamo šio gaminio veikimo trukmė yra 60 sekundžių. Trumpas veikimo laikas rodo, kiek laiko gaminys gali būti eksploatuojamas neperkaitinant ir nepažeidžiant variklio. Po trumpo veikimo, gaminys turi likti išjungtas, kol variklis visiškai atvės.

turtui ar asmenims, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo arba saugos nuorodų nesilaikymo, atveju atsakomybė neprisiimama!

Vaikai ir neįgalūs asmenys



⚠ PERSPĖJIMAS! **PAVOJUS GYVYBEI** **IR NELAIMINGO** **ATSITIKIMO RIZIKA** **KŪDIKIAMS IR** **VAIKAMS!**

Niekuomet nepalikite vaikų be priežiūros šalia pakotės medžiagos. Pakotės medžiagos kelia uždusimo pavojų. Vaikai neįvertina su jomis susijusių pavojų. Vaikai privalo būti atokiau gaminio ir pakotės.

- Šis prietaisas neskirtas naudoti vaikams. Gaminį ir jo maitinimo laidą būtina laikyti atokiai nuo vaikų.
- Šį gaminį gali naudoti fizinę, jutiminę ar psichinę negalią turintys ar mažai patirties ir žinių turintys žmonės, jei jie prižiūrimi ir buvo instruktuoti apie saugų produkto naudojimą ir supranta kylančius pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu.

Naudojimas pagal paskirtį

- ⚠ **PERSPĖJIMAS!** Dėl naudojimo ne pagal paskirtį galimi sužalojimai. Gaminį naudokite tik laikydamiesi šios naudojimo instrukcijos.
- ⚠ Nemėginkite modifikuoti gaminio.

Elektros sauga

- ⚠ **PAVOJUS! Elektros šoko pavojus!** Niekada nemėginkite patys remontuoti gaminio. Gedimo atveju remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- ⚠ **PERSPĖJIMAS! Elektros šoko pavojus!** Nenardinkite elektrinių gaminio dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.
- ⚠ **PERSPĖJIMAS! Elektros šoko pavojus!** Nenaudokite pažeisto gaminio. Atjunkite gaminį nuo elektros tinklo ir, jei jis pažeistas, kreipkitės į savo prekybininką.
- ⚠ **PERSPĖJIMAS! Elektros šoko pavojus!** Gaminio nenaudokite šalia kriauklės arba drėgnų zonų.

- Prieš jungdami gaminį prie maitinimo tinklo, patikrinkite, ar įtampa ir esama srovė atitinka ant gaminio verčių etiketės nurodytą maitinimo tiekimo informaciją.
- Kad nebūtų pažeistas maitinimo laidas, nelenkite ar nesukite jo ir netieskite virš aštrių kraštų. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karštų paviršių ir atvirų liepsnų.
- Jeigu maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, gamintojas, paslaugų teikėjas arba panašios kvalifikacijos asmenys privalo jį pakeisti.
- Traukite už kištuko, o ne už maitinimo laido, kai gaminį norite atjungti nuo maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido aplink gaminį. Gaminį junkite į gerai pasiekiamą kištukinį lizdą, kad avariniu atveju galėtumėte jį greitai atjungti nuo maitinimo tinklo.
- Gaminio nenaudokite drėgnomis rankomis. Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis.

Naudojimas

- ⚠ **PERSPĖJIMAS!** Galimi sužalojimai, jei naudojama neteisingai. Dirbant su aštriais pjovimo peiliais ir ištuštinant bei valant talpą reikia būti atsargiems.
- ⚠ **PAVOJUS! Nusiplikymo pavojus!** Nenaudokite talpos verdantiems skysčiams ar karštiems riebalams.
 - Jeigu pastebite dūmus arba girdite neįprastus garsus, gaminį nedelsdami atjunkite nuo elektros srovės. Gaminį duokite patikrinti specialistui, prieš vėl pradėdami jį naudoti.
 - Gaminį visada naudokite ant lygaus, stabilaus ir švaraus pagrindo.
 - Naudokite tik tuos priedus, kurie įtraukti į pristatymo rinkinį.
 - Neviršykite maksimalaus 500 ml kiekio, nurodyto ant talpos užpildymo lygio skalės.
 - Gaminį visada atjunkite nuo maitinimo tinklo, jeigu jis neprižiūrimas, bei tada, kai montuojamas, išmontuojamas arba valomas.

⚠ PERSPĖJIMAS! Prieš keičiant priedus ar papildomas dalis, kurios darbo metu juda, gaminį reikia išjungti ir atjungti nuo maitinimo šaltinio.

Valymas ir laikymas

- Nepalikite pavaros bloko ant lašančio ar purškiamo vandens.
- Gaminio valymo instrukcijas rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

● Paleidimas

● Gaminio išpakavimas ir valymas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės. Nuimkite visas pakuotės ir apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.
4. Prieš naudodami pirmą kartą, nuvalykite visas gaminio dalis, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

● Naudojimas

● Priedų tvirtinimas/nuėmimas

(B pav.)

⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti! Prieš prijungdami arba nuimdami priedus, ištraukite tinklo kištuką **1** iš lizdo.

Tvirtinimas

1. Sulygiuokite rankinį maišytuvą **14** arba adapterį **6** su pavaros bloku **15**.
▲ rankinio maišytuvo arba adapterio centras turi būti sulygiuotas su **6** pavaros bloku.

2. Sukite rankinį maišytuvą **14** arba adapterį **6** tol, kol ▲ rankinis maišytuvus arba adapteris bus sulygiuotas su **6** pavaros bloku **15**.

Nuėmimas

1. Sukite rankinį maišytuvą **14** arba adapterį **6** tol, kol ▲ rankinis maišytuvus arba adapteris bus sulygiuotas su **6** pavaros bloku **15**.
2. Nuimkite rankinį maišytuvą **14** arba adapterį **6** nuo pavaros bloko **15**.

● Gaminio įjungimas/išjungimas

(A pav.)

⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!

- Gaminys turi rotacinį impulsą veikimo pradžioje. Eksploatuojamą gaminį laikykite tvirtai.
- Niekada nenaudokite gaminio su ingredientais, kurių temperatūra yra aukštesnė nei +70 °C.

❗ INFORMACIJA:

- Vienu metu gaminį naudokite ne ilgiau kaip 60 sekundžių.
- Tarp ciklų leiskite gaminiumi atvėsti bent 2 minutes.

Įjungimas

1. Įkiškite kištuką **1** į tinkamą kištukinį lizdą.
2. Greičio reguliatorių **2** sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol vertikali linija ant greičio reguliatoriaus krašto bus sulygiuota su **MIN**.
3. Paspauskite **1** **3**. Užsidega LED lemputė **5**. Gaminys veikia mažiausiu greičiu.
4. Norimą greitį nustatykite sukdami greičio reguliatorių **2** pagal laikrodžio rodyklę. Norėdami pasirinkti didžiausią greitį, laikykite nuspaudę **Turbo** **4**.

Išjungimas

1. Atleiskite **1** **3**. LED lemputė **5** užgęsta.
2. Ištraukite tinklo kištuką **1** iš kištukinio lizdo.

● Rankinio maišytuvo naudojimas

① **INFORMACIJA:** Rankiniu maišytuvu [14] ruoškite užpilams, padažams, sriuboms ar kūdikių maistui ruošti.

1. Pripildykite tinkamą talpą (pvz., matavimo indelį [13]) maišomu maistu.
2. Prijunkite rankinį maišytuvą [14] prie pavaros bloko [15] (žr. „Priedų tvirtinimas/nuėmimas“).
3. Laikykite rankinį maišytuvą [14] talpoje.
4. Įjunkite gaminį (žr. „Gaminio įjungimas/išjungimas“).
5. Sutrynus ir sumaišius maistą: Išjunkite gaminį (žr. „Gaminio įjungimas/išjungimas“).
6. Ištraukite rankinį maišytuvą [14] iš talpos.
7. Nuimkite rankinį maišytuvą [14] nuo pavaros bloko [15] (žr. „Priedų tvirtinimas/nuėmimas“).

● Smulkinimo rinkinio naudojimas

① **INFORMACIJA:**







- Smulkinimo rinkinio sudaro:
 - Adapteris [6]
 - Ašmenys [7]
 - Dangtelis [8]
 - Talpa [9]
 - Neslystantis pagrindas [11]
- Geresniems smulkinimo rezultatams pasiekti: Pripildykite talpą [9] ne daugiau kaip iki pusės (400 ml).

- Neviršykite maksimalaus 500 ml kiekio, nurodyto ant talpos [9] matavimo skalės [10].
- Išimkite maistą iš talpos [9]: Naudokite tinkamą virtuvės įrankį (pvz., mentele, menteles).





Naudojimas

1. Neslystantį pagrindą [11] padėkite ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
2. Uždėkite talpą [9] ant neslystančio pagrindo [11].
3. Pritvirtinkite adapterį [6] prie pavaros bloko [15] (žr. „Priedų tvirtinimas/nuėmimas“).
4. Uždėkite ašmenis [7] ant talpos [9] centrinės ašies.
5. Pripildykite talpą [9] smulkinamo maisto produktais (žr. „Pavyzdžiai“).
6. Uždarykite talpą [9] adapteriu [6].
7. Įjunkite gaminį (žr. „Gaminio įjungimas/išjungimas“).
8. Po pjaustymo: Išjunkite gaminį (žr. „Gaminio įjungimas/išjungimas“). Palaukite, kol ašmenys [7] visiškai sustos.
9. Nuimkite adapterį [6] nuo talpos [9].
10. Nuimkite ašmenis [7] nuo talpos [9].
11. Nuimkite adapterį [6] nuo pavaros bloko [15] (žr. „Priedų tvirtinimas/nuėmimas“).
12. Prieš gabendami susmulkintą maistą talpoje [9] arba prieš dedami jį į šaldytuvą: Uždarykite talpą dangteliu [8].

Pavyzdžiai

Maisto produktai		Maks. kiekis	Maks. laikas	Greitis
Svogūnai		200 g	30 s	Mažas
Petražolės		30 g	30 s	Didelis
Česnakas		20 skiltelių	30 s	Mažas
Morkos	 *	200 g	60 s	Mažas
Migdolai		200 g	60 s	Didelis

* Gabaliukai (2 cm³)

Maisto produktai		Maks. kiekis	Maks. laikas	Greitis
Graikiniai riešutai (be kevalų)		200 g	60 s	Mažas
Parmezas	 →  *	250 g	60 s	Didelis

● Receptai

● Apžvalga

Receptai	Porcijos	Ruošimo trukmė
Daržovių sriuba	1-2	maždaug 20 min
Banų ir obuolių glotnutis	1	maždaug 5 min
Jautienos paštetas	1-2	maždaug 10 min
Saldi vaisių užtepėlė	2-4	maždaug 10 min
Migdolų ir graikinių riešutų kremas	2-4	maždaug 10 min

● Daržovių sriuba

 maždaug 20 min

 × 1-2

Ingredientai

90 g	Morkos
90 g	Bulvės
90 g	Svogūnai
180 g	Vandens
2,5 g	Petražolės
-	Druska (pagal skonį)
-	Pipirai (pagal skonį)

Paruošimas

1. Nulupkite ir smulkiai supjaustykite svogūnus. Morkas ir bulves nulupkite ir supjaustykite 2-3 cm dydžio kubeliais. Nusinkite petražoles.
2. Sudėkite ingredientus į puodą. Įpilkite tiek vandens, kad gerai apsemtų daržoves. Viską virkite 10-15 minučių, kol ingredientai suminkštės.
3. Leiskite ingredientams atvėsti iki tinkamos temperatūros. Sudėkite viską į tinkamą talpą (pvz., matavimo indelį [13]). Viską maždaug 1 minutę trinkite rankiniu maišytuvu [14], nustatę greitį **Turbo**. Paskaninkite druska ir pipirais.

● Banų ir obuolių glotnutis

 maždaug 5 min

 × 1

Ingredientai

1	Bananas
½	Obuolys
1 arb. š.	Medaus
100 g	Pieno

Paruošimas

1. Nulupkite obuolį ir bananą.
2. Bananą supjaustykite gabalėliais. Obuolį supjaustykite 2-3 cm dydžio kubeliais.
3. Visus ingredientus sudėkite į tinkamą talpą (pvz., matavimo indelį [13]).
4. Viską maždaug 45-60 sekundžių maišykite rankiniu maišytuvu [14], nustatę greitį **Turbo**.

* Kubeliai (1 cm³)

● Jautienos paštetas

🕒 maždaug 10 min

👤 × 1–2

Ingredientai

150 g	Jautiena
5 g	Porai ir jauni svogūnai
-	Kepimo aliejaus
-	Druska (pagal skonį)
-	Pipirai (pagal skonį)

Paruošimas

1. Jautieną nuplaukite ir supjaustykite maždaug 2–3 cm dydžio kubeliais.
2. Sudėkite ingredientus į talpą [9]. Maždaug 15 sekundžių smulkinkite naudodami greičio nustatymą **Turbo**.
3. Keptuvėje įkaitinkite aliejų. Sudėkite smulkintą jautieną ir kepkite maždaug 10–30 sekundžių. Galiausiai sudėkite porą ir pavasarinį svogūną ir trumpai pakepinkite. Paskaninkite druska ir pipirais.

● Saldi vaisių užtepėlė

🕒 maždaug 10 min

👤 × 2–4

Ingredientai

250 g	Braškės arba kiti vaisiai (švieži arba šaldyti)
1 pakelis arba 125 g	Cukraus uogienėms
1 arb. š.	Citrinos sulčių
1 žiupsnis	Vienos vanilės ankšties minkštimas

Paruošimas

1. Nuplaukite ir nuvalykite braškes. Taip pat pašalinkite žalius kotelius. Braškes gerai nusauskite kiaurasamtyje, kad pašalintumėte vandens perteklių ir užtepėlė netaptų per daug vandeninga. Didelnes braškes supjaustykite mažais gabalėliais.
2. Sudėkite braškes į talpą [9].

3. Įpilkite citrinos sulčių.
4. Jei norite, išskobkite iš vanilės ankšties sėklas ir jas įdėkite.
5. Suberkite konservavimo cukrų ir viską maždaug 45–60 sekundžių maišykite rankiniu maišytuvu [14]. Jei talpoje [9] vis dar yra didelių gabalėlių, palikite mišinį 1 minutę pastovėti ir vėl 1 minutę maišykite.
6. Mėgaukitės vaisių užtepėle iš karto arba supilkite į stiklainį su užsukamu dangteliu ir sandariai uždarykite.

● Migdolų ir graikinių riešutų kremas

🕒 maždaug 10 min

👤 × 2–4

Ingredientai

40 g	Migdolai
40 g	Graikiniai riešutai
-	Vandens
-	Granuliuotas cukrus

Paruošimas

1. Migdolus ir graikinius riešutus smulkinkite talpoje [9] 60 sekundžių.
2. Supilkite ingredientus į puodą ir įpilkite tiek vandens, kad gerai apsemtų. Visą užvirinkite. Mišinį pagardinkite granuliuotu cukrumi ir maišydami virkite, kol cukrus visiškai ištirps.

● Valymas ir priežiūra

⚠️ PAVOJUS! Elektros šoko pavojus!

- Prieš valymą: Visada ištraukite elektros tinklo kištuką [1] iš lizdo.
- Nemerkite pavaros bloko [15] į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaiykite gaminio po tekančiu vandeniu.
- Įsitinkinkite, kad į pavaros bloko [15] vidų nepateko vandens ar kitų skysčių.

- ⚠️ **DĖMESIO! Gaminio pažeidimo pavojus!** Nenaudokite jokių braižančių, agresyvių valymo priemonių ar kietų šepetėlių.

i INFORMACIJA:

- Gaminį išvalykite iš karto po naudojimo. Išdžiūvus maisto likučiams, jų lengvai pašalinti neįmanoma.
- Ašmenys [7], talpykla [9], dangtelis [8] ir matavimo indelis [13] tinka plauti indaplovėje iki +70 °C temperatūroje.

Dalis	Valymo būdas
Pavaros blokas [15]	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Korpusą valykite drėgna šluoste.<input type="checkbox"/> Jei reikia, ant šluostės užpilkite švelnų ploviklį. Tada nuvalykite korpusą drėgna šluoste be ploviklio.<input type="checkbox"/> Kruopščiai nusausinkite korpusą.<input type="checkbox"/> Neleiskite vandeniui ar kitiems skysčiams patekti į pavaros bloko [15] vidų.
Adapteris [6] Rankinis maišytuvas [14]	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Valykite po šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.<input type="checkbox"/> Nuskalaukite švarių vandeniu.<input type="checkbox"/> Palaukite, kol visos dalys visiškai išdžius.
Ašmenys [7] Talpa [9] Matavimo indelis [13] Dangtelis (talpos) [8]	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Valykite po šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.<input type="checkbox"/> Nuskalaukite švarių vandeniu.<input type="checkbox"/> Palaukite, kol visos dalys visiškai išdžius. Šios dalys taip pat tinka indaplovėms.

● Techninė priežiūra

- Prieš kiekvieną kartą naudodami: Patikrinkite, ar nėra vizualiai matomų pažeidimų.
- Išskyrus retus valymus, gaminiumi techninė priežiūra nebūtina.

● Sandėliavimas

- Prieš padedami laikyti nuvalykite.
- Kai gaminio nenaudojate, ašmenis [7] visada įdėkite į talpą [9].
- Jei nenaudojate, laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

- Laikykite gaminį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nenaudokite talpos [9] maisto produktams laikyti ilgą laiką.
- Nenaudokite matavimo indelio [13] maisto produktams laikyti.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklus, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 506854_2507).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo
tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri	Lehekülg	74
Sissejuhatus	Lehekülg	74
Ostarkohane kasutamine	Lehekülg	75
Tarnekomplekt	Lehekülg	75
Osade nimekiri	Lehekülg	75
Tehnilised andmed	Lehekülg	75
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	75
Kasutuselevõtt	Lehekülg	78
Toote lahtipakkimine ja puhastamine	Lehekülg	78
Kasutamine	Lehekülg	78
Tarvikute paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	78
Toote sisse- ja väljalülitamine	Lehekülg	78
Käsimekseri kasutamine	Lehekülg	78
Peenestuskomplekti kasutamine	Lehekülg	79
Retseptid	Lehekülg	80
Ülevaade	Lehekülg	80
Köögiviljasupp	Lehekülg	80
Banaani-õuna-smuuti	Lehekülg	80
Veisepasteet	Lehekülg	80
Magus puuviljamääre	Lehekülg	81
Mandli ja Kreeka pähkli kreem	Lehekülg	81
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	81
Hooldus	Lehekülg	82
Hoiustamine	Lehekülg	82
Jäätmekäitlus	Lehekülg	82
Garantii	Lehekülg	82
Garantii käsitlemine	Lehekülg	83
Teenindus	Lehekülg	83

- Seda toodet ei tohi lapsed kasutada. Toodet ja selle toitejuhet tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Seda toodet tohivad kasutada vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja/või teadmistega isikud järelevalve all või kui neile on seadme ohutut kasutamist õpetatud ja nad mõistavad seadmest tulenevaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.

⚠ HOIATUS! Oskamatu kasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage toodet ainult kasutusjuhendis ettenähtud viisil.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja, tema teenusepakkuja või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.












⚠ HOIATUS! Väärkasutusest tingitud võimalikud vigastused. Teravate löikenugadega ning mahuti tühjendamisel ja puhastamisel tuleb toimida ettevaatlikult.

- Kasutage ainult tarnekomplektis sisalduvaid tarvikuid.
- Kui jätate toote järelevalveta, panete seda kokku, võtate koost lahti või puhastate, lahutage toode alati vooluvõrgust.

⚠ HOIATUS! Enne töötamise ajal liikuvate tarvikute või lisaosade vahetamist tuleb toode välja lülitada ja voolutoitest lahutada.

- Juhised toote puhastamiseks leiate lõigust „Puhastamine ja hooldus“.

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

	OHT! – Tähistab suure riskiastmega ohtu, mis eiramise korral põhjustab surma või tõsiseid vigastusi (nt lämbumisoht)		Vahelduvvool/-pinge
			Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
	HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi (nt elektrilöögioht)	Hz	Hertsid (võrgusagedus)
		W	Vatid
	ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustada kergeid või möödukaid vigastusi (nt põletusoht)		Oht – elektrilöögi oht!
			II kaitseklassi toote sümbol
	TÄHELEPANU! – Hoiatab võimaliku varalise kahju eest (nt lühiseoht)		Sobib kasutamiseks toiduainetega See toode ei mõjuta negatiivselt toiduainete maitset ega lõhna.
	INFO: See sümbol koos tunnussõnaga „Info“ pakub kasulikku lisateavet.		Terad 7 , kaas (mahuti) 8 , mahuti 9 ja mõõteanum 13 sobivad nõudepesumasinas pesemiseks.
	CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.	 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised

SAUMIKSERI KOMPLEKT

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.



Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. Selle QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate

oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numברי (IAN) 506854_2507.

● Otstarbekohane kasutamine

- See toode on mõeldud toiduainete peenestamiseks ning supptide püreerimiseks ja segamiseks.
- Toode on mõeldud ainult toidu valmistamiseks. Ärge kasutage toodet muudel eesmärkidel.
- Toode on ette nähtud ainult eramajapidamises kasutamiseks ja mitte kommertseesmärgil.
- Selles kasutusjuhendis nimetatust erinev mis tahes muu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada toodet.
- Tootja ei vastuta mittesihipärasest kasutamisest tekkinud kahjustuste eest.

● Tarnekomplekt

Kontrollige pärast toote lahtipakkimist, kas tarnekomplekt on terviklik ja kas kõik detailid on korras. Eemaldage enne kasutamist kõik pakendiosad.

- 1 Ajamiüksus
- 1 Käsimeksur
- 1 Terad
- 1 Mahuti
- 1 Kaas (mahuti)
- 1 Adapter (peenestuskomplekt)
- 1 Libisemiskindel rõngas (mahuti)
- 1 Mõõteanum
- 1 Kiirülevaade
- 1 Kasutusjuhend

● Osade nimekiri

(Joon. A)

- 1 Pistikuga toitejuhe
- 2 Kiiruse regulaator (**MIN**: aeglane kiirus, **MAX**: suur kiirus)
- 3 Nupp ① (sisse/välja)
- 4 Nupp **Turbo** (maksimaalne kiirus)

- 5 LED
- 6 Adapter (peenestuskomplekt)
- 7 Terad
- 8 Kaas (mahuti)
- 9 Mahuti
- 10 Mõõteskaala (mahuti)
- 11 Libisemiskindel rõngas (mahuti)
- 12 Mõõteskaala (mõõteanum)
- 13 Mõõteanum
- 14 Käsimeksur
- 15 Ajamiüksus

● Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220–240 V~, 50–60 Hz
Võimsustarve:	600 W
Kaitseklass:	II/□
Max pidev tööaeg (KB) *:	60 sekundit
Mahtuvus	
– Mahuti 9:	800 ml
– Mõõteanum 13:	900 ml
Vedelike max täitekogus	
– Mahuti 9:	500 ml
– Mõõteanum 13:	700 ml



Üldised ohutusjuhised

LUGEGE ENNE TOOTE KASUTAMIST KÕIK OHUTUS- JA KASUTUSJUHENDID LÄBI! KUI ANNATE SELLE TOOTE TEISTELE EDASI, ANDKE KA KÕIK DOKUMENDID KAASA!

* Selle toote maksimaalne pidev tööaeg on 60 sekundit. Pidev tööaeg määrab ära, kui kaua tohib toodet kasutada, ilma et mootor üle kuumeneks ja kahjustuks. Pideva tööaja järel peab toode olema nii kaua välja lülitatud, kuni mootor on täiesti jahtunud.

Kui esineb kahjustusi, mis tulenevad selle kasutusjuhendi eiramisest, muutub garantii kehtetuks! Tootja ei vastuta kaasnevate kahjude eest! Me ei vastuta varalise kahju või vigastuste puhul, mis tulenevad kasutamavigadest või ohutusjuhiste eiramisest!

Lapsed ja piiratud teovõimega isikud



⚠ **HOIATUS! OHUSTAB IMIKUTE JA LASTE ELU JA TERVIST!**

Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Nad võivad pakkematerjali tõttu lämbuda. Sageli ei oska lapsed sellega seotud ohtusid õigesti hinnata. Ärge kunagi lubage lapsi toote ja pakendite juurde.

- Seda toodet ei tohi lapsed kasutada. Toodet ja selle toitejuhet tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Seda toodet tohivad kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja/või teadmistega isikud järelevalve all või kui neile on seadme ohutut kasutamist õpetatud ja nad

mõistavad seadmest tulenevaid ohtusid.

- Lapsed ei tohi tootega mängida.

Otstarbekohane kasutamine

⚠ **HOIATUS!** Oskamatu kasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage toodet ainult kasutusjuhendis ettenähtud viisil.

⚠ Ärge üritage toodet vähimalgi määral muuta.

Elektriohutus

⚠ **OHT! Elektrilöögi oht!**

Ärge üritage toodet ise parandada.

Talitlushäire korral laske seadet remontida üksnes kvalifitseeritud personalil.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi**

oht! Ärge kastke toote elektrikomponente vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi**

oht! Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Kui seade on kahjustatud, lahutage see vooluvõrgust ja võtke ühendust edasimüüjaga.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi

oht! Ärge kasutage toodet valamute lähedal ega niisketes kohtades.

- Enne, kui ühendate toote vooluvõrku, kontrollige, kas vooluvõrgu pinge ja nimivool sobivad toote tüübisildil olevate vooluvarustuse andmetega.
- Ärge muljuge ega murdke toitejuhet ja ärge paigutage seda üle teravate servade. Hoidke juhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja, tema teenusepakkuja või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Tootte lahutamiseks vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte toitejuhtmest.
- Ärge kerige toitejuhet ümber toote. Ühendage toode hea ligipääsuga pistikupesaga, et saaksite toote hädaolukorras kiirelt vooluvõrgust lahutada.
- Ärge kasutage toodet märgade kätega. Ärge puudutage toodet märgade kätega.

Kasutamine

⚠ HOIATUS! Väärkasutusest tingitud võimalikud vigastused. Teravate löikenugadega ning mahuti tühjendamisel ja puhastamisel tuleb toimida ettevaatlikult.

⚠ OHT! Kõrvetusoht! Ärge kasutage mahutit keevate vedelike ega kuuma rasva jaoks.

- Kui märkate suitsu või ebatavalisi helisid, lahutage toode kohe vooluvõrgust. Enne kui toodet uuesti kasutate, laske see spetsialistil üle kontrollida.
- Kasutage toodet alati tasasel, stabiilsel ja puhtal aluspinnal.
- Kasutage ainult tarnekomplektis sisalduvaid tarvikuid.
- Ärge ületage mahuti täiteskaala maksimummahtu 500 ml.
- Kui jätate toote järelevalveta, panete seda kokku, võtate koost lahti või puhastate, lahutage toode alati vooluvõrgust.

⚠ HOIATUS! Enne töötamise ajal liikuvate tarvikute või lisaosade vahetamist tuleb toode välja lülitada ja voolutoitest lahutada.

Puhastamine ja hoiustamine

- Ärge jätke ajamiüksust tilkuva vee või veepritsmete kätte.
- Juhised toote puhastamiseks leiate lõigust „Puhastamine ja hooldus“.

● Kasutuselevõtt

● Toote lahtipakkimine ja puhastamine

1. Võtke toode pakendist välja. Eemaldage kogu pakendimaterjal ja kaitsekile.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegetsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.
4. Enne esmakordset kasutamist puhastage kõiki toote osi, nagu on kirjeldatud peatükis „Puhastamine ja hooldus“.

● Kasutamine

● Tarvikute paigaldamine/ eemaldamine

(Joon. B)

- ⚠ **HOIATUS! Vigastuste oht!** Enne tarvikute paigaldamist või eemaldamist eemaldage pistik 1 pistikupesast.

Paigaldamine

1. Seadke käsikser 14 või adapter 6 ajamiüksusel 15 õigesse asendisse. ▲ käsikseril või adapteril peab olema kohakuti sümboliga 6 ajamiüksusel.
2. Keerake käsikserit 14 või adapterit 6, kuni ▲ käsikseril või adapteril on kohakuti sümboliga 6 ajamiüksusel 15.

Eemaldamine

1. Keerake käsikserit 14 või adapterit 6, kuni ▲ käsikseril või adapteril on kohakuti sümboliga 6 ajamiüksusel 15.
2. Eemaldage käsikser 14 või adapter 6 ajamiüksuselt 15.

● Toote sisse- ja väljalülitamine

(Joon. A)

⚠ **HOIATUS! Vigastuste oht!**

- Tootel on töö alguses pöördemülg. Hoidke toodet kasutamise ajal kinni.
- Ärge täitke toodet kunagi koostisainetega, mille temperatuur on üle +70 °C.

ⓘ **INFO:**

- Kasutage toodet maksimaalselt 60 sekundit korraga.
- Laske tootel tsüklite vahel vähemalt 2 minutit jahtuda.

Sisselülitamine

1. Ühendage pistik 1 sobivasse pistikupesasse.
2. Keerake kiiruse regulaatorit 2 vastupäeva, kuni vertikaalne joon kiiruse regulaatori serval asub kohakuti märgisega **MIN**.
3. Vajutage nuppu 1 3. LED 5 põleb. Toode töötab väikseima kiirusega.
4. Seadistage soovitud kiirus, keerates kiiruse regulaatorit 2 päripäeva. Maksimaalse võimaliku kiiruse jaoks hoidke nuppu **Turbo** 4 allavajutatuna.

Väljalülitamine

1. Laske 1 3 lahti. LED 5 kustub.
2. Eemaldage pistik 1 pistikupesast.

● Käsikseri kasutamine

- ⓘ **INFO:** Kasutage käsikserit 14 dipikastmete, kastmete, suppide või beebitoidu valmistamiseks.

1. Täitke sobiv mahuti toiduainetega (nt mõõteanum 13), mida soovite segada.
2. Paigaldage käsikser 14 ajamiüksuse 15 külge (vt „Tarvikute paigaldamine/ eemaldamine“).

3. Hoidke käsikserit **14** mahuti sees.
4. Lülitage toode sisse (vt „Toote sisse- ja väljalülitamine“).
5. Pärast toiduainete püüeerimist ja segamist: Lülitage toode välja (vt „Toote sisse- ja väljalülitamine“).
6. Eemaldage käsikser **14** mahutist.
7. Eemaldage käsikser **14** ajamiüksuse **15** küljest (vt „Tarvikute paigaldamine/ eemaldamine“).

● Peenestuskomplekti kasutamine







❗ INFO:

- Peenestuskomplekt sisaldab:
 - Adapterit **6**
 - Terasid **7**
 - Kaant **8**
 - Mahuti **9**
 - Libisemiskindlat rõngast **11**
- Paremate peenestustulemuste tagamiseks: Täitke mahuti **9** maksimaalselt kuni pooles ulatuses (400 ml).
- Ärge ületage mahuti **9** mõõteskaala **10** maksimummahtu 500 ml.
- Võtke toiduained mahutist **9** välja: Kasutage sobivat köögitarvikut (nt pannilabidas, spaatel).





Kasutamine

1. Asetage libisemiskindel rõngas **11** tasasele ja tugevale aluspinnale.
2. Asetage mahuti **9** libisemiskindlale rõngale **11**.
3. Paigaldage adapter **6** ajamiüksuse **15** külge (vt „Tarvikute paigaldamine/ eemaldamine“).
4. Asetage terad **7** mahuti **9** keskteljele.
5. Täitke mahuti **9** toiduainetega, mida soovite peenestada (vt „Näited“).
6. Sulgege mahuti **9** adapteriga **6**.
7. Lülitage toode sisse (vt „Toote sisse- ja väljalülitamine“).
8. Pärast peenestamist: Lülitage toode välja (vt „Toote sisse- ja väljalülitamine“). Oodake, kuni terad **7** on täielikult seiskunud.
9. Eemaldage adapter **6** mahutilt **9**.
10. Eemaldage terad **7** mahutist **9**.
11. Eemaldage adapter **6** ajamiüksuse **15** küljest (vt „Tarvikute paigaldamine/ eemaldamine“).
12. Enne peenestatud toiduainete mahutis **9** transportimist või külmkappi asetamist: Sulgege mahuti kaanega **8**.

Näited

Toiduaine		Max kogus	Max aeg	Kiirus
Sibulat		200 g	30 s	Väike
Peterselli		30 g	30 s	Kõrge
Küüslauku		20 küünt	30 s	Väike
Porgandit	 *	200 g	60 s	Väike
Mandleid		200 g	60 s	Kõrge

* Tükid (2 cm³)

Toiduaine		Max kogus	Max aeg	Kiirus
Kreeka pähkleid (kooreta)		200 g	60 s	Väike
Parmesani	 →  *	250 g	60 s	Kõrge

● Retseptid

● Ülevaade

Retsept	Portsjonid	Valmistusaeg
Köögiviljasupp	1–2	u 20 min
Banaani-õuna-smuuti	1	u 5 min
Veisepasteet	1–2	u 10 min
Magus puuviljamääre	2–4	u 10 min
Mandli ja Kreeka pähkli kreem	2–4	u 10 min

● Köögiviljasupp

 u 20 min

 × 1–2

Koostisosad

90 g	Porgandit
90 g	Kartulit
90 g	Sibulat
180 g	Vett
2,5 g	Peterselli
-	Soola (maitse järgi)
-	Pipart (maitse järgi)

Valmistamine

1. Koorige sibul ja hakkige peeneks. Koorige porgandid ja kartulid ja lõigake need u 2 kuni 3 cm suurusteks kuubikuteks. Kitkuge petersellilehed maha.

2. Lisage kõik koostisosad keedunõusse. Lisage nii palju vett, et köögiviljad oleks täielikult kaetud. Keetke kõike 10 kuni 15 minutit, kuni toidudained on pehmed.
3. Laske koostisosadel sobivale temperatuurile jahtuda. Pange kõik sobivasse mahutisse (nt mõõteanum [13]). Püreerige kõike u 1 minuti jooksul käsimikseri [14] abil kiirusastmel **Turbo**. Maitsestage soola ja pipraga.

● Banaani-õuna-smuuti

 u 5 min

 × 1

Koostisosad


1	Banaan
½	Õuna
1 tl	Mett
100 g	Piima

Valmistamine

1. Koorige õunad ja banaanid.
2. Lõigake banaan viiludeks. Lõigake õun umbes 2 kuni 3 cm suurusteks kuubikuteks.
3. Lisage kõik koostisosad sobivasse mahutisse (nt mõõteanum [13]).
4. Segage kõike u 45 kuni 60 sekundi jooksul käsimikseri [14] abil kiirusastmel **Turbo**.

● Veisepasteet

 u 10 min

 × 1–2

Koostisosad

150 g	Veiseliha
5 g	Porrulauku ja rohelist sibulat

* Kuubikud (1 cm³)

-	Toiduõli
-	Soola (maitse järgi)
-	Pipart (maitse järgi)

Valmistamine

1. Peske veiseliha ja lõigake see u 2 kuni 3 cm suurusteks kuubikuteks.
2. Pange koostisained mahutisse [9]. Peenestage u 15 sekundi jooksul kiirusel **Turbo**.
3. Kuumutage pannil õli. Pange purustatud veiseliha peale ja pruunistage seda u 10 kuni 30 sekundi jooksul. Seejärel lisage porrulauk ja roheline sibul ning hautage veidi aega koos lihaga. Maitsestage soola ja pipraga.

● Magus puuviljamääre

 u 10 min

 × 2-4

Koostisosad

250 g	Maasikaid või muid puuvilju (värsked või külmutatud)
1 pakk või 125 g	Moosisuhkrut ilma keetmiseta
1 tl	Sidrunimahla
1 näpuotsatäis	Vanillikauna viljaliha

Valmistamine

1. Peske ja puhastage maasikad. Seejuures eemaldage rohelised varred. Laske maasikatel sõelal hästi ära nõrguda, et üleliigne vesi kõrvaldada ja määre ei saaks liiga vedel. Lõigake suuremad maasikad väikesteks tükkideks.
2. Pange maasikad mahutisse [9].
3. Lisage sidrunimahla.
4. Soovi korral kraapige vanillikauna viljaliha välja ja lisage see.
5. Lisage moosisuhkur ja segage kõike u 45 kuni 60 sekundit käsikisleriga [14]. Kui mahutis [9] on veel suuri tükke, laske segul 1 minuti jooksul seista ja segage seejärel uuesti 1 minuti jooksul.

6. Nautige puuviljamääret kohe või pange see keeratava kaanega purki ja sulgege kindlalt.

● Mandli ja Kreeka pähkli kreem

 u 10 min

 × 2-4

Koostisosad

40 g	Mandleid
40 g	Pähkleid
-	Vett
-	Moosisuhkur

Valmistamine

1. Peenestage mandleid ja pähkleid 60 sekundi jooksul mahutis [9].
2. Pange koostisosad keedunõusse ja lisage nii palju vett, et need oleks hästi kaetud. Laske kõik keema. Maitse moosisuhkruga segu ja laske segul segades keema tõusta, kuni suhkur on täielikult lahustunud.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ OHT! Elektrilöögi oht!

- Enne puhastamist: Lahutage alati pistik [1] pistikupesast.
- Ärge kastke ajamiüksust [15] vette ega teistesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.
- Jälgige, et ajamiüksuse [15] sisemusse ei satuks vett ega muid vedelikke.

⚠ TÄHELEPANU! Tootes kahjustamise oht!

Ärge kasutage küüriavaid või agressiivseid puhastusvahendeid ega kõva harja.

📘 INFO:

- Puhastage toode kohe pärast kasutamist. Kui toidujäägid on külge kuivanud, pole nende eemaldamine nii lihtne.
- Terad [7], mahutid [9], kaas [8] ja mõõteanum [13] sobivad nõudepesumasinas pesemiseks temperatuuril kuni +70 °C.

Osa	Puhastusmeetod
Ajamiüksus 15	<input type="checkbox"/> Pühkige korpus niiske lapiga puhtaks. <input type="checkbox"/> Vajaduse korral kandke lapile õrna pesuvahendit. Seejärel pühkige korpus üle niiske lapiga, ilma pesuvahendita. <input type="checkbox"/> Kuivatage korpus korralikult ära. <input type="checkbox"/> Jälgige, et ajamiüksuse 15 sisemusse ei satuks vett ega muid vedelikke.
Adapter 6 Käsimikser 14	<input type="checkbox"/> Puhastage sooja vee all, õrna pesuvahendiga. <input type="checkbox"/> Loputage puhta veega. <input type="checkbox"/> Laske kõikidel osadel täielikult kuivada.
Terad 7 Mahuti 9 Mööteanum 13 Kaas (mahuti) 8	<input type="checkbox"/> Puhastage sooja vee all, õrna pesuvahendiga. <input type="checkbox"/> Loputage puhta veega. <input type="checkbox"/> Laske kõikidel osadel täielikult kuivada. Need osad sobivad ka nõudepesumasinas pesemiseks.

● Hooldus

- Iga kord enne kasutamist: Kontrollige toodet nähtavate kahjustuste suhtes.
- Hoolimata aeg-ajalt tehtavast puhastamisest on toode hooldusvaba.

● Hoiustamine

- Puhastage toodet enne hoiustamist.
- Pange terad **7** alati mahutisse **9**, kui toodet ei kasutata.
- Kui te toodet ei kasuta, hoidke seda originaalpakendis.
- Hoidke toodet kuivas kohas, kus lapsed sellele ligi ei pääse.
- Ärge kasutage mahutit **9** toiduainete säilitamiseks pika aja jooksul.

- Ärge kasutage mööteanumat **13** toiduainete säilitamiseks.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügiiseki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 506854_2507).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp.	86
Ievads	Lpp.	86
Paredzētais lietojums	Lpp.	87
Piegādes komplekts	Lpp.	87
Daļļu saraksts	Lpp.	87
Tehniskie parametri	Lpp.	87
Vispārīgas drošības norādes	Lpp.	87
Lietošanas uzsākšana	Lpp.	90
Izstrādājuma izpakošana un pamata tīrīšana	Lpp.	90
Lietošana	Lpp.	90
Piederumu pievienošana/noņemšana	Lpp.	90
Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana	Lpp.	90
Rokas blendera lietošana	Lpp.	91
Smalcināšanas komplekta lietošana	Lpp.	91
Receptes	Lpp.	92
Pārskats	Lpp.	92
Dārzeņu zupa	Lpp.	92
Banānu un ābolu smūtijs	Lpp.	93
Liellopu gaļas pastēte	Lpp.	93
Saldais augļu biezenis	Lpp.	93
Mandeļu un riekstu krēms	Lpp.	93
Tīrīšana un kopšana	Lpp.	94
Apkope	Lpp.	94
Glabāšana	Lpp.	94
Utilizācija	Lpp.	94
Garantija	Lpp.	95
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp.	95
Serviss	Lpp.	95

- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot bērni. Izstrādājums un tā pieslēguma vads ir uzglabā bērniem nepieejamā vietā.
- Izstrādājumu var lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot izstrādājumu, un ir izpratušas ar izstrādājuma lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nelietpratīgas lietošanas dēļ var rasties savainojumi. Izstrādājumu lietojiet tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, lai izvairītos no riskiem, ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgas kvalifikācijas personām tas ir jānomaina.











⚠ BRĪDINĀJUMS! Iespējami savainojumi nepareizas lietošanas dēļ. Ar asiem griešanas nažiem, kā arī iztukšojot un tīrot tvertni, jārikojas uzmanīgi.

- Darbībai izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus.
- Ja izstrādājums netiek uzraudzīts, kā arī pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas apgādes.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms veikt piederumu vai tādu papildu daļu nomaiņu, kas lietošanas laikā tiek kustinātas, izstrādājums jāizslēdz un jāatvieno no strāvas padeves.
- Instrukcijas par izstrādājuma tīrīšanu atradīsiet nodaļā "Tīrīšana un kopšana".

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

	BĪSTAMI! – Apzīmē augstas pakāpes risku, kuru nenovēršot, iestājas nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, nosmakšanas risks)		Mainstrāva/spriegums
			Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)	Hz	Herci (tikla frekvence)
		W	Vati
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
			Simbols II aizsargklases izstrādājumam
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamām mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Pārtikai nekaitīgs Šis izstrādājums neietekmē garšu vai smaržu.
	INFORMĀCIJA: Šis simbols kopā ar signālvārdu "Informācija" norāda uz noderīgu papildinformāciju.		Asmeņi 7 , vāks (tvertnei) 8 , tvertne 9 un mērtrauks 13 ir piemēroti mazgāšanai trauku mašīnā.
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos

BLENDERIS

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.



Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot šo kvadrātķodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā

varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 506854_2507.

● Paredzētais lietojums

- Šis izstrādājums ir piemērots pārtikas produktu smalcināšanai, kā arī biezeņu pagatavošanai un zupu sajaukšanai.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai pārtikas produktu pagatavošanai. Neizmantojiet izstrādājumu citiem mērķiem.
- Izstrādājumu paredzēts lietot tikai privātajās mājāsaimniecībās, bet ne komerciāliem nolūkiem.
- Lietojot izstrādājumu tādām mērķim, kas neatbilst šajā lietošanas instrukcijā norādītajam, ir iespējami izstrādājuma bojājumi vai smagi savainojumi.
- Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

● Piegādes komplekts

Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai ir piegādāti visi komplektā iekļautie elementi un neviens daļa nav bojāta. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 Piedziņas ierīce
- 1 Rokas blenderis
- 1 Asmeņi
- 1 Tvertnes
- 1 Vāks (tvertnei)
- 1 Adapteris (smalcināšanas komplekts)
- 1 Neslidošs gredzens (tvertnei)
- 1 Mērtrauks
- 1 Lietošanas uzsākšanas instrukcija
- 1 Lietošanas instrukcija






● Detaļu saraksts

(A att.)

- 1 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 2 Ātruma regulators (**MIN**: zems ātrums, **MAX**: augsts ātrums)

- 3 Taustiņš  (ieslēgt/izslēgt)
- 4 Taustiņš **Turbo** (augstākais ātrums)
- 5 LED
- 6 Adapteris (smalcināšanas komplekts)
- 7 Asmeņi
- 8 Vāks (tvertnei)
- 9 Tvertnes
- 10 Mēriju skala (tvertnei)
- 11 Neslidošs gredzens (tvertnei)
- 12 Mēriju skala (mērtraukam)
- 13 Mērtrauks
- 14 Rokas blenderis
- 15 Piedziņas ierīce

● Tehniskie parametri

Ieejas spriegums:	220–240 V~, 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš:	600 W
Aizsardzības klase:	II/ 
Maks. nepārtrauktas darbības laiks (KB) *:	60 sekundes
Ietilpība	
- Tvertne  :	800 ml
- Mērtrauks  :	900 ml
Šķidrumu maks. uzpildes daudzums	
- Tvertne  :	500 ml
- Mērtrauks  :	700 ml



Vispārīgas drošības norādes

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS IEPAZĪSTIETIES AR VISĀM DROŠĪBAS UN LIETOŠANAS NORĀDĒM! JA NODODAT ŠO IZSTRĀDĀJUMU

* Maksimālais nepārtrauktās darbības laiks šim izstrādājumam ir 60 sekundes. Nepārtrauktas darbības laiks norāda, cik ilgi izstrādājumu var darbināt bez motora pārkaršanas un bojājumiem. Pēc nepārtrauktas darbības laika izstrādājums jāizslēdz, līdz motors ir pilnībā atdzisis.

CITIEM, NODODIET ARĪ VISUS DOKUMENTUS!

Ja zaudējumi radušies lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantija zaudē spēku! Ražotājs neatbild par turpmākiem zaudējumiem! Ražotājs neatbild par materiālajiem zaudējumiem vai personai nodarītu kaitējumu, kas radies neatbilstošas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

Bērni un personas ar ierobežotām spējām



⚠ BRĪDINĀJUMS! ZĪDAIŅU UN BĒRŅU DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NELAIMES GADĪJUMU RISKS!

Nekādā gadījumā neatstājiet bērnus bez uzraudzības, rotaļājoties ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas risku. Bērni bieži nenovērtē ar to saistītos riskus. Uzglabājiet izstrādājumu un iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.

- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot bērni. Izstrādājums un tā pieslēguma vads ir uzglabā bērniem nepieejamā vietā.

- Izstrādājumu var lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot izstrādājumu, un ir izpratušas ar izstrādājuma lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.

Paredzētais lietojums

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nelietpratīgas lietošanas dēļ var rasties savainojumi. Izstrādājumu lietojiet tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.

- ⚠ Nemēģiniet pārveidot izstrādājumu nekādā veidā.

Elektrodrošība

⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Nekad nemēģiniet remontēt izstrādājumu pašu spēkiem. Darbības traucējuma gadījumā izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena risks!

Negremdējiet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai

citos šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena risks! Nelietojiet bojātu izstrādājumu. Ja izstrādājums ir bojāts, atvienojiet to no elektrotīkla un vērsieties pie tirgotāja.

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena risks! Neizmantojiet izstrādājumu izlietnes tuvumā vai mitrās zonās.

- Pirms pievienojat izstrādājumu barošanas avotam, pārlicinieties, vai avota spriegums un nominālā strāva atbilst izstrādājuma datu plāksnītē norādītajai energoapgādes informācijai.
- Lai novērstu pieslēguma vada bojājumus, nespiediet, nesalieciet to un neuzstādiat virs asām malām. Raugiet, lai tas neatrastos karstu virsmu un atklātas liesmas tuvumā.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, lai izvairītos no riskiem, ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgas kvalifikācijas personām tas ir jānomaina.

- Lai izstrādājumu atvienotu no strāvas apgādes, izvelciet kontaktdakšu, nevis velciet pieslēguma vadu.
- Netiniet pieslēguma vadu ap izstrādājumu. Savienojiet izstrādājumu ar viegli sasniedzamu kontaktligzdu, lai briesmu gadījumā to varētu atvienot no elektroapgādes tīkla.
- Nelietojiet izstrādājumu ar slapjām rokām. Nepieskarieties izstrādājumam ar slapjām rokām.

Lietošana

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Iespējami savainojumi nepareizas lietošanas dēļ. Ar asiem griešanas nažiem, kā arī iztukšojot un fīrot tvertni, jārikojas uzmanīgi.

⚠️ BĪSTAMI! Aplaucēšanās risks! Neizmantojiet tvertni vārošiem šķidrumiem vai karstiem taukiem.

- Ja pamanāt dūmus vai neparastus trokšņus, uzreiz atvienojiet izstrādājumu no strāvas apgādes. Pirms izstrādājumu atkal lietojat, lieciet to pārbaudīt speciālistam.

- Vienmēr lietojiet izstrādājumu uz gludas, stabilas, tīras pamatnes.
- Darbībai izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus.
- Nepārsniedziet maksimālo daudzumu 500 ml, kas norādīts uz tvertnes uzpildes līmeņa skalas.
- Ja izstrādājums netiek uzraudzīts, kā arī pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas apgādes.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms veikt piederumu vai tādu papildu daļu nomaiņu, kas lietošanas laikā tiek kustinātas, izstrādājums jāizslēdz un jāatvieno no strāvas padeves.

Tīrīšana un glabāšana

- Nepakļaujiet piedziņas ierīci pilienu vai šļakatu ūdens iedarbībai.
- Instrukcijas par izstrādājuma tīrīšanu atradīsiet nodaļā "Tīrīšana un kopšana".

● Lietošanas uzsākšana

● Izstrādājuma izpakošana un pamata tīrīšana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.

2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet "Piegādes komplekts").
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Garantija".
4. Pirms pirmās lietošanas reizes noīriet visas izstrādājuma daļas atbilstoši norādēm nodaļā "Tīrīšana un kopšana".

● Lietošana

● Piederumu pievienošana/ noņemšana

(B att.)

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!**

Pirms piederumu pievienošanas vai noņemšanas atvienojiet kontaktdakšu **1** no kontaktlīzdzes.

Pievienošana

1. Salāgojiet rokas blenderi **14** vai adapteri **6** ar piedziņas ierīci **15**.
▲ uz rokas blendera vai adaptera jābūt vienā līmenī ar **6** uz piedziņas ierīces.
2. Pagrieziet rokas blenderi **14** vai adapteri **6**, līdz ▲ uz rokas blendera vai adaptera ar **6** ir vienā līmenī ar piedziņas ierīci **15**.

Noņemšana

1. Pagrieziet rokas blenderi **14** vai adapteri **6**, līdz ▲ uz rokas blendera vai adaptera ar **6** ir vienā līmenī ar piedziņas ierīci **15**.
2. Noņemiet rokas blenderi **14** vai adapteri **6** no piedziņas ierīces **15**.

● Izstrādājuma ieslēgšana/ izslēgšana

(A att.)

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!**

- Izstrādājumam ir sākuma rotācijas impulss. Darbības laikā cieši turiet izstrādājumu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu ar sastāvdaļām, kuru temperatūra pārsniedz +70 °C.

❗ INFORMĀCIJA:

- Lietojiet izstrādājumu nepārtraukti maksimāli 60 sekundes.
- Starp lietošanas cikliem ļaujiet izstrādājumam atdzist vismaz 2 minūtes.

Ieslēgšana

1. Ievietojiet kontaktdakšu **1** piemērotā kontaktligzdā.
2. Griežiet ātruma regulatoru **2** pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz vertikālā līnija pie ātruma regulatora malas ir vienā līmenī ar **MIN**.
3. Nospiediet **1** **3**. Mirdz LED **5**. Izstrādājums darbojas ar zemāko ātrumu.
4. Iestatiet vajadzīgo ātrumu, griežot ātruma regulatoru **2** pulksteņrādītāja virzienā. Maksimālajam ātrumam turiet nospiestu **Turbo** **4**.

Izslēgšana

1. Atlaidiet **1** **3**. LED **5** nodziest.
2. Izvelciet barošanas kontaktdakšu **1** no kontaktligzdas.

● Rokas blendera lietošana

❗ **INFORMĀCIJA:** Izmantojiet rokas blenderi **14**, lai pagatavotu piedevu mērcītes, mērces, zupas vai bērnu pārtiku.

1. Piepildiet piemērotu tvertni (piemēram, mērtrauku **13**) ar pārtikas produktiem, kurus vajadzēs sasmalcināt.
2. Piestipriniet rokas blenderi **14** pie piedziņas ierīces **15** (skatiet "Piederumu pievienošana/ noņemšana").
3. Turiet rokas blenderi **14** tvertnē.
4. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet "Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana").
5. Pēc pārtikas produktu blenderēšanas un sajaukšanas: Izslēdziet izstrādājumu (skatiet "Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana").
6. Izņemiet rokas blenderi **14** no tvertnes.
7. Noņemiet rokas blenderi **14** no piedziņas ierīces **15** (skatiet "Piederumu pievienošana/ noņemšana").

● Smalcināšanas komplekta lietošana









❗ INFORMĀCIJA:

- Smalcināšanas komplektā ietilpst:
 - Adapteris **6**
 - Asmeņi **7**
 - Vāks **8**
 - Tvertne **9**
 - Neslidošs gredzens **11**
- Labākiem smalcināšanas rezultātiem: Neuzpildiet tvertni **9** ne vairāk kā līdz pusei (400 ml).
- Nepārsniedziet maksimālo daudzumu 500 ml, kas norādīts uz tvertnes **9** mērījumu skalas **10**.
- Pārtikas produkta izņemšana no tvertnes **9**: Izmantojiet piemērotu virtuves piederumu (piemēram, cepšanas lāpstiņu).

Lietošana

1. Novietojiet neslidošo gredzenu **11** uz līdzenas un stabilas virsmas.
2. Novietojiet tvertni **9** uz neslidošā gredzenu **11**.
3. Piestipriniet adapteri **6** pie piedziņas ierīces **15** (skatiet "Piederumu pievienošana/ noņemšana").
4. Uzspraudiet asmeņus **7** uz tvertnes **9** vidusass.
5. Piepildiet tvertni **9** ar sasmalcinājamajiem pārtikas produktiem (skatiet "Piemēri").
6. Aizveriet tvertni **9** ar adapteri **6**.
7. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet "Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana").
8. Pēc smalcināšanas: Izslēdziet izstrādājumu (skatiet "Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana"). Sagaidiet, kamēr asmeņi **7** ir pilnībā apstājušies.
9. Noņemiet adapteri **6** no tvertnes **9**.
10. Izņemiet asmeņus **7** no tvertnes **9**.
11. Noņemiet adapteri **6** no piedziņas ierīces **15** (skatiet "Piederumu pievienošana/ noņemšana").
12. Pirms sasmalcināto pārtikas produktu transportēšanas tvertnē **9** vai ielikšanas ledusskapī: Aizveriet tvertni ar vāku **8**.

Piemēri


Pārtikas produkts		Maks. daudzums	Maks. laiks	Ātrums
Sīpoli		200 g	30 s	Mazs
Pētersīļi		30 g	30 s	Augsts
Ķiploki		20 daiviņas	30 s	Mazs
Burkāni	 *	200 g	60 s	Mazs
Mandeles		200 g	60 s	Augsts
Valrieksti (bez mizas)		200 g	60 s	Mazs
Parmežāns	 **	250 g	60 s	Augsts

● Receptes

● Pārskats

Recepte	Porcijas	Pagatavošanas laiks
Dārzeņu zupa	1-2	apm. 20 min
Banānu un ābolu smūtijs	1	apm. 5 min
Liellopu gaļas pastēte	1-2	apm. 10 min
Saldais augļu biezenis	2-4	apm. 10 min
Mandeļu un riekstu krēms	2-4	apm. 10 min

● Dārzeņu zupa

 apm. 20 min

 × 1-2

Sastāvdaļas

90 g	Burkāni
90 g	Kartupeļi
90 g	Sīpoli

* Gabali (2 cm³)


** Kubiņi (1 cm³)

180 g	Ūdens
2,5 g	Pētersīļi
-	Sāls (pēc garšas)
-	Pipari (pēc garšas)

Pagatavošana

1. Nomizojiet un smalki sagrieziet sīpolus. Nomizojiet burkānus un kartupeļus un sagrieziet tos 2 līdz 3 cm kubiņos. Noplūciet pētersīļus.
2. Ievietojiet sastāvdaļas katlā. Pievienojiet pietiekami daudz ūdens, lai tas labi pārklātu dārzenus. Visu vāriet 10 līdz 15 minūtes, līdz sastāvdaļas kļūst mīkstas.
3. Ļaujiet piedevām atdzist līdz piemērotai temperatūrai. Ievietojiet visu piemērotā tvertnē (piemēram, mētraukā **13**). Smalciniet visu aptuveni 1 minūti ar rokas blenderi **14**, izmantojot ātruma pakāpi **Turbo**. Uzberiet sāli un piparus.

● Banānu un ābolu smūtijs

 apm. 5 min

 × 1


Sastāvdaļas

1	Banāns
½	Ābola
1 tējkarote	Medus
100 g	Piena

Pagatavošana

1. Nomizojiet ābolu un banānu.
2. Sagrieziet banānu šķēlītēs. Sagrieziet ābolu 2 līdz 3 cm kubiņos.
3. Ievietojiet visas sastāvdaļas piemērotā tvertnē (piemēram, mētraukā **13**).
4. Smalciniet visu aptuveni 45 līdz 60 sekundes ar rokas blenderi **14**, izmantojot ātruma pakāpi **Turbo**.

● Liellopu gaļas pastēte

 apm. 10 min

 × 1-2


Sastāvdaļas


150 g	Liellopu gaļas
5 g	Puravu un sīpolloku
-	Pārtikas eļļa
-	Sāls (pēc garšas)
-	Pipari (pēc garšas)

Pagatavošana

1. Nomazgājiet liellopu gaļu un sagrieziet to 2 līdz 3 cm kubiņos.
2. Ielieciet piedevas tvertnē **9**. Smalciniet apmēram 15 sekundes ātruma pakāpē **Turbo**.
3. Uzkaršējiet eļļu pannā. Pievienojiet sasmalcinātu liellopu gaļu un sautējiet aptuveni 10 līdz 30 sekundes. Visbeidzot pievienojiet puravus un sīpollokus un īsi sautējiet. Uzberiet sāli un piparus.

● Saldais augļu biezenis

 apm. 10 min

 × 2-4


Sastāvdaļas


250 g	Zemes vai citi augļi (svaigi vai saldēti)
1 paciņa vai 125 g	Želejas cukura bez vārīšanas
1 tējkarote	Citronu sulas
1 šķipsniņa	Vaniļas pāksts mikstums

Pagatavošana

1. Nomazgājiet un nofīriet zemes. Noņemiet arī zaļos kātiņus. Labi nosusiniet zemes sietā, lai noņemtu lieko ūdeni un neļautu uzziestam kļūt pārāk ūdeņainam. Lielākas zemes sagrieziet mazos gabaliņos.
2. Ielieciet zemes tvertnē **9**.
3. Pievienojiet citrona sulu.
4. Ja vēlaties, izskrāpējiet vaniļas pāksts mikstumu un pievienojiet to.
5. Pievienojiet ievārījuma cukuru un ar rokas blenderi **14** visu maisiet apmēram 45-60 sekundes. Ja tvertnē **9** joprojām ir lieli gabaliņi, atstājiet maisījumu nostāvēties 1 minūti un pēc tam vēlreiz maisiet 1 minūti.
6. Izbaudiet augļu biezeni uzreiz vai ielejiet to burciņā ar aizskrūvējamu vāciņu un cieši aizveriet.

● Mandeļu un riekstu krēms

 apm. 10 min

 × 2-4

Sastāvdaļas

40 g	Mandeles
40 g	Valrieksti
-	Ūdens
-	Granulētais cukurs

Pagatavošana

1. Mandeles un valriekstus smalciniet 60 sekundes tvertnē **9**.

2. Ieļej sastāvdaļas traukā un pievieno pietiekami daudz ūdens, lai tās labi pārklātu. Visu uzkaršējiet līdz vārīšanās temperatūrai. Pēc vajadzības pievienojiet maisījumam granulēto cukuru un uzkaršējiet līdz vārīšanās temperatūrai, maisot, līdz cukurs ir pilnībā izkusis.

● Tīrīšana un kopšana

⚠ **BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!**

- Pirms tīrīšanas: Vienmēr atvienojiet tīkla kontakt dakšu **1** no kontaktligzdās.
- Neiegremdējiet piedziņas ierīci **15** ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.
- Pārliecinieties, ka piedziņas ierīcē **15** nav iekļuvis ūdens vai citi šķidrumi.

⚠ **UZMANĪBU! Izstrādājuma bojājuma risks!** Nelietojiet abrazīvus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai cietas suku.

📄 **INFORMĀCIJA:**

- Nekavējoties noīriet izstrādājumu pēc katras lietošanas reizes. Kad ēdiena atliekas ir izžuvušas, tās vairs nav iespējams viegli noīriet.
- Asmeņi **7**, tvertne **9**, vāks **8** un mērtrauks **13** ir piemēroti mazgāšanai trauku mašīnā līdz +70 °C temperatūrai.

Daļa	Tīrīšanas metode
Piedziņas ierīce 15	<ul style="list-style-type: none"> □ Noslaukiet korpusu ar mitru drānu. □ Ja nepieciešams, samitriniet audumu maigā tīrīšanas līdzeklī. Pēc tam noslaukiet korpusu ar mitru drānu bez tīrīšanas līdzekļa. □ Kārtīgi nožāvējiet korpusu. □ Nepieļaujiet ūdens vai citu šķidrumu iekļūšanu piedziņas ierīces 15 iekšienē.

Daļa	Tīrīšanas metode
Adapteris 6 Rokas blenderis 14	<ul style="list-style-type: none"> □ Mazgājiet ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli. □ Noskalojiet ar tīru ūdeni. □ Pagaidiet, līdz visas daļas ir pilnīgi nožuvušas.
Asmeņi 7 Tvertne 9 Mērtrauks 13 Vāks (tvertnei) 8	<ul style="list-style-type: none"> □ Mazgājiet ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli. □ Noskalojiet ar tīru ūdeni. □ Pagaidiet, līdz visas daļas ir pilnīgi nožuvušas. Šīs daļas ir piemērotas arī trauku mazgājamajām mašīnām.

● Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes: Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav redzamu bojājumu.
- Ņemot vērā gadījuma tīrīšanu, izstrādājums ir bez apkopes.

● Glabāšana

- Pirms glabāšanas noīriet izstrādājumu.
- Vienmēr ievietojiet asmeņus **7** tvertnē **9**, ja neizmantojat izstrādājumu.
- Ja izstrādājums netiek lietots, glabājiet to oriģinālajā iepakojumā.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā, kur nevar piekļūt bērni.
- Neizmantojiet tvertni **9** pārtikas produktu glabāšanai ilgāku laiku.
- Neizmantojiet mērtrauku **13** pārtikas produktu glabāšanai.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 506854_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● **Serviss**

LV Serviss Latvijā








Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	97
Einleitung	Seite	97
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	98
Lieferumfang	Seite	98
Liste der Teile	Seite	98
Technische Daten	Seite	98
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	99
Inbetriebnahme	Seite	101
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	101
Verwendung	Seite	102
Zubehör anbringen/entfernen	Seite	102
Produkt ein-/ausschalten	Seite	102
Handmixer verwenden	Seite	102
Zerkleinerungs-Set verwenden	Seite	102
Rezepte	Seite	104
Übersicht	Seite	104
Gemüsesuppe	Seite	104
Bananen-Apfel-Smoothie	Seite	104
Rinderpastete	Seite	104
Süßer Fruchtaufstrich	Seite	105
Mandel-Walnuss-Creme	Seite	105
Reinigung und Pflege	Seite	105
Wartung	Seite	106
Lagerung	Seite	106
Entsorgung	Seite	106
Garantie	Seite	107
Abwicklung im Garantiefall	Seite	107
Service	Seite	108

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)	 Wechselstrom/-spannung
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	Hz Hertz (Netzfrequenz)
		W Watt
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
		 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)	 Lebensmittelrecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.	 Die Klingen 7 , der Deckel (Behälter) 8 , der Behälter 9 und der Messbecher 13 sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen

STABMIXER-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen

dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 506854_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Zerkleinern von Lebensmitteln und zum Pürieren und Mixen von Suppen geeignet.
- Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Jede andere, nicht in dieser Bedienungsanleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Antriebseinheit
- 1 Handmixer
- 1 Klingen
- 1 Behälter
- 1 Deckel (Behälter)
- 1 Adapter (Zerkleinerungs-Set)
- 1 Rutschfester Ring (Behälter)
- 1 Messbecher
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 2 Geschwindigkeitsregler
(**MIN**: niedrige Geschwindigkeit, **MAX**: hohe Geschwindigkeit)
- 3 Taste **I** (ein/aus)
- 4 Taste **Turbo** (höchste Geschwindigkeit)
- 5 LED
- 6 Adapter (Zerkleinerungs-Set)
- 7 Klingen
- 8 Deckel (Behälter)
- 9 Behälter
- 10 Messskala (Behälter)
- 11 Rutschfester Ring (Behälter)
- 12 Messskala (Messbecher)
- 13 Messbecher
- 14 Handmixer
- 15 Antriebseinheit

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	II/□
Max. Dauerbetriebszeit (KB) *:	60 Sekunden
Kapazität	
- Behälter 9 :	800 ml
- Messbecher 13 :	900 ml
Max. Füllmenge von Flüssigkeiten	
- Behälter 9 :	500 ml
- Messbecher 13 :	700 ml

* Die maximale Dauerbetriebszeit dieses Produkts beträgt 60 Sekunden. Die Dauerbetriebszeit gibt an, wie lange das Produkt betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Dauerbetriebszeit muss das Produkt so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTES
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT
AN ANDERE WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



**⚠️ WARNUNG! LEBENS-
GEFAHR UND
UNFALLGEFAHR FÜR
SÄUGLINGE UND
KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit

verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Bedienungsanleitung entsprechend.

⚠️ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom

den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.

- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Bedienung

⚠️ WARNUNG! Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren des Behälters und beim Reinigen, vorsichtig umgegangen werden.

⚠️ GEFAHR! Verbrühungsrisiko! Verwenden Sie den Behälter nicht für kochende Flüssigkeiten oder heißes Fett.

- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.
- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Verwenden Sie zum Betrieb nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör.
- Überschreiten Sie die Höchstmenge von 500 ml auf der Füllstandsskala des Behälters nicht.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

⚠️ WARNUNG! Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Produkt ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden.

Reinigung und Aufbewahrung

- Setzen Sie die Antriebseinheit keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

● Inbetriebnahme

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● **Verwendung**

● **Zubehör anbringen/entfernen**

(Abb. B)

- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen.

Anbringen

1. Richten Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6** an der Antriebseinheit **15** aus. **▲** auf dem Handmixer oder Adapter muss mit **6** auf der Antriebseinheit ausgerichtet sein.
2. Drehen Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6**, bis **▲** auf dem Handmixer oder dem Adapter mit **6** auf der Antriebseinheit **15** ausgerichtet ist.

Entfernen

1. Drehen Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6**, bis **▲** auf dem Handmixer oder dem Adapter mit **6** auf der Antriebseinheit **15** ausgerichtet ist.
2. Entfernen Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6** von der Antriebseinheit **15**.

● **Produkt ein-/ausschalten**

(Abb. A)

- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!**
- Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals mit Zutaten, deren Temperatur über +70 °C liegt.

ⓘ INFO:

- Verwenden Sie das Produkt max. 60 Sekunden am Stück.
- Lassen Sie das Produkt zwischen den Zyklen mindestens 2 Minuten abkühlen.

Einschalten

1. Verbinden Sie den Netzstecker **1** mit einer geeigneten Steckdose.

2. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **2** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die senkrechte Linie am Rand des Geschwindigkeitsreglers mit **MIN** ausgerichtet ist.
3. Drücken Sie **⏻** **3**. Die LED **5** leuchtet. Das Produkt läuft mit niedrigster Geschwindigkeit.
4. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein, indem Sie den Geschwindigkeitsregler **2** im Uhrzeigersinn drehen. Für die höchstmögliche Geschwindigkeit halten Sie **Turbo** **4** gedrückt.

Ausschalten

1. Lassen Sie **⏻** **3** los. Die LED **5** erlischt.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose.

● **Handmixer verwenden**

- ⓘ INFO:** Verwenden Sie den Handmixer **14**, um Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zuzubereiten.

1. Befüllen Sie einen geeigneten Behälter (z. B. Messbecher **13**) mit den zu mixenden Lebensmitteln.
2. Bringen Sie den Handmixer **14** an der Antriebseinheit **15** an (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
3. Halten Sie den Handmixer **14** in den Behälter.
4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
5. Nach dem Pürieren und Mixen von Lebensmitteln: Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
6. Ziehen Sie den Handmixer **14** aus dem Behälter.
7. Entfernen Sie den Handmixer **14** von der Antriebseinheit **15** (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).

● **Zerkleinerungs-Set verwenden**

ⓘ INFO:









- Das Zerkleinerungs-Set besteht aus:
 - dem Adapter **6**

- den Klingen **7**
 - dem Deckel **8**
 - dem Behälter **9**
 - dem rutschfesten Ring **11**
- Für bessere Zerkleinerungs-Ergebnisse: Füllen Sie den Behälter **9** maximal bis zur Hälfte (400 ml).
 - Überschreiten Sie die Höchstmenge von 500 ml auf der Messkala **10** des Behälters **9** nicht.
 - Lebensmittel aus dem Behälter **9** entnehmen: Verwenden Sie ein geeignetes Küchenutensil (z. B. Pfannenwender, Spatel).
5. Befüllen Sie den Behälter **9** mit den zu zerkleinernden Lebensmitteln (siehe „Beispiele“).
 6. Schließen Sie den Behälter **9** mit dem Adapter **6**.
 7. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
 8. Nach dem Zerkleinern: Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Produkt ein-/ausschalten“). Warten Sie, bis die Klingen **7** vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 9. Entfernen Sie den Adapter **6** vom Behälter **9**.
 10. Entnehmen Sie die Klingen **7** aus dem Behälter **9**.
 11. Entfernen Sie den Adapter **6** von der Antriebseinheit **15** (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
 12. Bevor Sie die zerkleinerten Lebensmittel im Behälter **9** transportieren oder in den Kühlschrank stellen: Schließen Sie den Behälter mit dem Deckel **8**.

Verwendung

1. Legen Sie den rutschfesten Ring **11** auf eine ebene, stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie den Behälter **9** auf den rutschfesten Ring **11**.
3. Bringen Sie den Adapter **6** an der Antriebseinheit **15** an (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
4. Stecken Sie die Klingen **7** auf die Mittelachse des Behälters **9**.

Beispiele

Lebensmittel		Max. Menge	Max. Zeit	Geschwindigkeit
Zwiebeln		200 g	30 s	Gering
Petersilie		30 g	30 s	Hoch
Knoblauch		20 Zehen	30 s	Gering
Karotten	 *	200 g	60 s	Gering
Mandeln		200 g	60 s	Hoch
Walnüsse (ohne Schale)		200 g	60 s	Gering
Parmesan	 **	250 g	60 s	Hoch

* Stücke (2 cm³)


** Würfel (1 cm³)

● **Rezepte**

● **Übersicht**

Rezept	Portionen	Zubereitungszeit
Gemüsesuppe	1-2	ca. 20 min
Bananen-Apple-Smoothie	1	ca. 5 min
Rinderpastete	1-2	ca. 10 min
Süßer Frucht-aufstrich	2-4	ca. 10 min
Mandel-Walnuss-Creme	2-4	ca. 10 min

● **Gemüsesuppe**

 ca. 20 min

 × 1-2

Zutaten


90 g	Karotten
90 g	Kartoffeln
90 g	Zwiebeln
180 g	Wasser
2,5 g	Petersilie
-	Salz (nach Geschmack)
-	Pfeffer (nach Geschmack)

Zubereitung

1. Schälen Sie die Zwiebeln und hacken Sie sie fein. Schälen Sie die Karotten und Kartoffeln und schneiden Sie sie in ca. 2 bis 3 cm große Würfel. Zupfen Sie die Petersilie ab.
2. Geben Sie die Zutaten in ein Kochgefäß. Geben Sie so viel Wasser hinzu, dass das Gemüse gut bedeckt ist. Kochen Sie alles für 10 bis 15 Minuten, bis die Zutaten weich sind.

3. Lassen Sie die Zutaten auf eine angemessene Temperatur abkühlen. Geben Sie alles in einen geeigneten Behälter (z. B. Messbecher [13](#)). Pürieren Sie alles für ca. 1 Minute mit dem Handmixer [14](#) auf Geschwindigkeitsstufe **Turbo**. Schmecken Sie mit Salz und Pfeffer ab.

● **Bananen-Apple-Smoothie**

 ca. 5 min

 × 1


Zutaten


1	Banane
½	Apfel
1 TL	Honig
100 g	Milch

Zubereitung

1. Schälen Sie den Apfel und die Banane.
2. Schneiden Sie die Banane in Scheiben. Schneiden Sie den Apfel in ca. 2 bis 3 cm große Würfel.
3. Geben Sie alle Zutaten in einen geeigneten Behälter (z. B. Messbecher [13](#)).
4. Mixen Sie alles ca. 45 bis 60 Sekunden mit dem Handmixer [14](#) auf Geschwindigkeitsstufe **Turbo**.

● **Rinderpastete**

 ca. 10 min

 × 1-2

Zutaten


150 g	Rindfleisch
5 g	Lauch und Jungzwiebel
-	Speiseöl
-	Salz (nach Geschmack)
-	Pfeffer (nach Geschmack)

Zubereitung

1. Waschen Sie das Rindfleisch und schneiden Sie es in ca. 2 bis 3 cm große Würfel.

- Geben Sie die Zutaten in den Behälter **9**. Zerkleinern Sie ca. 15 Sekunden auf Geschwindigkeitsstufe **Turbo**.
- Erhitzen Sie das Öl in einer Pfanne. Füllen Sie das zerkleinerte Rindfleisch ein und sautieren Sie es für ca. 10 bis 30 Sekunden. Geben Sie abschließend Lauch und Jungzwiebel hinzu und dünsten Sie diese kurz mit. Schmecken Sie mit Salz und Pfeffer ab.

● Süßer Fruchtaufstrich

 ca. 10 min

 × 2-4


Zutaten


250 g	Erdbeeren oder andere Früchte (frisch oder gefroren)
1 Päckchen oder 125 g	Gelierzucker ohne Kochen
1 TL	Zitronensaft
1 Prise	Mark einer Vanilleschote

Zubereitung

- Waschen und putzen Sie die Erdbeeren. Entfernen Sie dabei auch die grünen Stiele. Lassen Sie die Erdbeeren in einem Sieb gut abtropfen, damit überschüssiges Wasser beseitigt und der Aufstrich nicht zu wässrig wird. Schneiden Sie größere Erdbeeren in kleine Stücke.
- Geben Sie die Erdbeeren in den Behälter **9**.
- Fügen Sie den Zitronensaft hinzu.
- Falls gewünscht, kratzen Sie das Mark einer Vanilleschote aus und fügen Sie es hinzu.
- Geben Sie den Gelierzucker hinzu und mixen Sie alles ca. 45 bis 60 Sekunden mit dem Handmixer **14**. Falls noch große Stücke im Behälter **9** sein sollten, lassen Sie die Mischung 1 Minute lang stehen und mixen Sie dann erneut 1 Minute lang.
- Genießen Sie den Fruchtaufstrich sofort oder füllen Sie ihn in ein Glas mit Schraubverschluss und verschließen Sie es fest.

● Mandel-Walnuss-Creme

 ca. 10 min

 × 2-4

Zutaten

40 g	Mandeln
40 g	Walnüsse
-	Wasser
-	Granulatzucker


Zubereitung

- Zerkleinern Sie die Mandeln und Walnüsse 60 Sekunden lang im Behälter **9**.
- Füllen Sie die Zutaten in ein Kochgefäß und fügen Sie soviel Wasser hinzu, dass sie gut bedeckt sind. Bringen Sie alles zum Kochen. Schmecken Sie die Mischung mit Granulatzucker ab und lassen Sie die Mischung unter Rühren aufkochen, bis der Zucker vollständig geschmolzen ist.

● Reinigung und Pflege

GEFAHR! Stromschlagrisiko!

- Vor der Reinigung: Ziehen Sie immer den Netzstecker **1** aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die Antriebseinheit **15** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere der Antriebseinheit **15** gelangen.

-  **ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!** Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

INFO:

- Reinigen Sie das Produkt sofort nach dem Gebrauch. Wenn die Lebensmittelreste einmal getrocknet sind, lassen sie sich nicht mehr so leicht entfernen.
- Die Klingen **7**, der Behälter **9**, der Deckel **8** und der Messbecher **13** sind für Geschirrspülmaschinen geeignet bis zu +70 °C.

Teil	Reinigungsmethode
Antriebs- einheit 15	<input type="checkbox"/> Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. <input type="checkbox"/> Falls erforderlich, geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel ab. <input type="checkbox"/> Trocknen Sie das Gehäuse gründlich ab. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere der Antriebs- einheit 15 gelangen.
Adapter 6 Handmixer 14	<input type="checkbox"/> Unter warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. <input type="checkbox"/> Mit klarem Wasser abspülen. <input type="checkbox"/> Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
Klingen 7 Behälter 9 Mess- becher 13 Deckel (Behälter) 8	<input type="checkbox"/> Unter warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. <input type="checkbox"/> Mit klarem Wasser abspülen. <input type="checkbox"/> Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen. Diese Teile sind auch für Geschirrspülmaschinen geeignet.

● **Wartung**

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

● **Lagerung**

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Setzen Sie die Klingen **7** immer in den Behälter **9** ein, wenn das Produkt nicht benutzt wird.

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie den Behälter **9** nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln über einen längeren Zeitraum.
- Verwenden Sie den Messbecher **13** nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 506854_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

